

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyom: Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lei. Külföldre havonta 50 Lei. Több. : Egyes szám 5 Lei. Vasárnap 6 Lei. (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint, gr.

XLVI. évfolyam, 93. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, 1931. április hó 26

Iorga a kisebbségekről

Egy aradi magyar tanár írta az alábbi cikket. Amikor közreadjuk Iorgának a magyarságról tett kijelentéseit, egyben konstatálnunk kell, hogy első cselekedete: a kisebbségi akadémia kinevezése, máris súlyos sérelem reánk, Romániában a magyarság száma sokszorosa a németeknek. Az új akadémia tehát magyarnak kellett volna lennie. Ezt diktálnák az ideális „iorgai” elvek. Brändsch politikai multja egyébként közismert magyar-ellenes.

Alig van Románia politikusaik között ezidőszerint egy is, aki Iorga Miklósnál szélesebb látókörrrel ítélhetné meg a kisebbségi kérdést, főként magyar vonatkozásban. Érdekes, hogy ő, aki a román kulturliga megalapítása alkalmával sovén nacionalista volt, ma a megértés exponense, aki 1909-ben Cuzával együtt haladt, ma nemcsak hogy szakított az akkor vallott antiszemita elveivel, hanem — mint legutóbbi parlamenti összehozalkozása a pogromhirdetőkkel, bizonyítja — Cuzával szemben a kérelmetlen gúny legélesebb fegyvereit használta. Kimutatta, egyrészt elveinek abszurditását, félszeg együgyűségét, másrészt országrontó veszélyeit.

Most, hogy a politikai események aktivitásba juttatták a kiváló tudóst, felidézem emlékezetemben több ciklusban hallgatott előadásait és ezekből, továbbá alkalmi beszédeinek egyes részéből, tiszta képet formálhatunk magunknak Iorga Miklósnak a kisebbségi kérdéssel való felfogásáról. Kezdem egyik legutóbbi beszédének idézésével:

— A kisebbségek állami életünkbe alapos munkát, tehetséget és szervezethez hoznak, amiért cserébe meg kell nekik adni a lehetőséget arra, hogy az ország vezetésében méltó helyet és részt vegyenek. Fiz esztendő alatt a kisebbségek elegendő tanubizonyosságát adták annak, hogy nincsenek ráutalva a gyámokosra és örökös gyanúsításokra. A kisebbségi kérdés reális és sürgős megoldása nélkül állami életünk nem teljes.

A Szabad Egyetemet megnyitó egyik előadásából:

— Nem gondolunk arra, hogy a kisebbségekre ráerőszakoljuk nyelvünk tudását; jobbat szeretem, ha kisebbségeink a román nyelv tudása nélkül megértenek és megszeretnek, sem hogy nyelvünket rájuk erőszakolva, meggyilöljenek bennünket. Továbbá:

— A Kulturligával nem csináltam annak idején irredentizmust, hanem a nemzeti eszme és a szabadságjogok kivívását tűztem ki célul. Ma, midőn államunkban jelentékeny számú kisebbségek élnek, felvágunk a szabadságjogokat illetőleg, nem változott. A nemzeti érzés pedig abban a mértékben fog erősödni, amennyiben az előbbieket kielégíteni sikerül. Egyesek a nemzeti kisebbségek teljes megsemmisítését propagálják. Ez a gondolat nemcsak értelmetlen és igazságtalan, de minden reális haszon nélkül való. Viszont a magyar, német, szláv etnikum fentartása természetes kapocs gyanánt szolgál eme népek kulturális megsemmisítéséhez. A magyarokról külön megjegyzi:

— Kell, hogy jól érezzék magukat nálunk, hiszen otthon vannak. Lojalis politikai viszonyt tudok elképzelni Budapesten is. A polgár az állammal szemben legyen lojalis és törvénytiszta, a többi lelkiismeret kérdése. A magyarságnak és németiségnek elvitázhatatlanul történelmi joga van nálunk: nem lehet felírni szó arról, hogy nekünk tetszik-e az ő ittlétük, vagy nem. Ez az ország (Erdély) épp úgy az

Folyik a tisztító munka

A lemondott tartományi igazgatók helyét üresen hagyják — Visszahívják a delegált tanfelügyelőket — Iorga feltűnést keltő kijelentései egy külföldi lap tudósító előtt — A parlament feloszlata nem befejezett tény, de nagyban készülnek a választásokra

Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése

A belpolitikában a legutóbbi napokig tartó állandó feszültség mára némileg engedett. A pártok, amelyeknek váratlan meglepetést jelentett Iorga megbízása, lassan kezdenek beletörödni a változatlanba és egyleg minden erejüket a valószínűleg közeljövőben megtartandó választásokra tartogatják. A mai napnak egyik legfontosabb, szinte szenzáció erejével ható eseménye volt a miniszterelnöknek egy nyilatkozata, amelyet a Neue Freie Presse munkatársának adott. A nyilatkozat nyomában kirobbanó nézeteltérések azt bizonyítják, hogy Iorgának legközelebbi munkatársai sem ismerik még teljes egészében a miniszterelnök terveit és álláspontját. A mai eseményekről egyébként a következőket jelenti az Aradi Közlöny bucaresti-i munkatársa:

A kormány ma döntött a tartományigazgatóságok sorsáról. A határozat csak átmeneti és eszerint a lemondott tartományigazgatók helyére új kinevezéseket nem eszközölnek.

Iorga: Távol állok a diktatura gondolatától

— Előjáróban kell leszögezmem, hogy távol állok a diktatura gondolatától. A parlament feloszlata eszközéhez csak akkor folyamodom, ha azt az ország érdekei megkövetelik. Ragaszkodnám azonban az új választások kiírásához és ha történetesen nem ez kapnám a parlamenti többséget, úgy átadnám a helyem annak, akit az ország akarata utódomul kíván. Külpolitikámnak sarkalatos tétele, hogy mindenki vel szoros barátságot, öhajtok felmenteni. Tárt karokkal fogadok minden külföldi közeliedést, amely Románia előrehaladását szolgálja. Ami az osztrák-német vámunió ügyét illeti, bizony jobban szerettem volna, ha ezt a szerződést nem a kulisszák mögött titokban hozták volna létre.

Politikai körökben nyíltan hangoztatják, hogy a Neue Freie Presse munkatársa előtt tett miniszterelnöki nyilatkozat miatt a kormány kebelében nézeteltérések merültek fel. Argetoianu és Manolescu ugyanis kerekén követelik a parlament mielőbbi feloszlataát, viszont a miniszterelnök azon az állásponton van, hogy a parlamentet össze kell hívni.

Az Adevurul tudni véli, hogy Argetoianu a liberálisok előtt kijelentéseket tett, hogy a kormány és a liberálisok között nem lát ellentéteket és ő magát nem tekinti kilépettnak a pártból. Esetleges választási kartell esetére 40

övék, mint a mienk, románoké. Nem juthat eszünkbe milliónyi nem román megfosztani nyelvétől, nemzetiségétől. Ez ma épp oly lehetetlen, mint valakitől vallását, hitét, melyben született, elvenni.

Rendkívül érdekesek Iorga professzornak a Valenii de Munte-i Szabad Egyetem záróünnepélyén 1925. augusztus 14-én elhangzott szavai. Miután a nemzeti államok kialakulását széles vonásokban vázolta, rátért a nemzetiségi kérdésre, válaszolva egy őt köszöntő kisebbségi tanár felszólalására:

— Különös köszönetemet fejezem ki azoknak az uraknak, — mondotta — akik e helyen a Romániában élő kisebbségeket képviselik. A kisebbségek, akik velünk együtt lakják ezt az istenáldotta földet, velünk osztoznak jó és balsorsban, akik jelenlétükkel különös örömet szereztek évek során át a multban és ez évben, a most befejezett előadások alatt és mi, akik tárt karokkal fogadjuk mindig a bennünket megértőket, teljes őszinteséggel valljuk, hogy igaz megértői vagyunk a kisebbsé-

gelyüket üresen hagyják.

A kormány új határozatainak tömkelegéből kiemelkedik az az újító intézkedés, amely már meg is jelent a hivatalos lap legfrissebb számában. Ez az intézkedés életre kelti az ugynevezett Consiliul Consultativot, amely mint legfelsőbb közoktatási szerv működik az összes eddigi kultuszminiszterek levonásával.

A kultusz-tárcában feltűnést keltett Iorga erélyes intézkedése, amelyben elrendeli, hogy május elsejétől az összes delegált tanfelügyelők működése befejeződik.

A miniszterelnök elhatározta több autonóm intézet feloszlataát. A pénzügy és a földművelésügyi minisztériumok máris bekérték a ressortjukba tartozó autonóm intézményektől a fizetési jegyzéket és a tisztviselők létszámára vonatkozó kimutatást.

A Neue Freie Presse munkatársa előtt ma Iorga hosszabb nyilatkozatot tett és a következőket jelentette ki:

százalékot ajánlott fel a liberálisoknak. A választások hírére egyébként megindultak a kartell-tárgyalások. Arról tudnak, hogy a nemzeti-parasztpárt a kisebbségeknek és szociálistáknak tett kartell-ajánlatot.

gek lelki világának. Tisztelni tudjuk törekvéseiket és megérteni vágyaikat. Ahogy mi megköveteltük azt egykor, hogy hagyják meg lelki strukturánkat, fajiságunkat, egyéniségünket, azonképpen meg kell engednünk mindenkinek, hogy annak maradjon, aminek a mindenható isten őt teremtette, hogy más formában, más szavakkal reprezentálja az emberiség örök és egységes kulturáját, amely harmonikusan egybeolvadva, az igazi előrehaladás előfeltétele.

Valóban érdekes megfigyelni Iorga látókörének állandó tágulását főleg azokkal szemben, akik egyrészt kicsinyes politikai előnyökért, másrészt elvakult sovinizmus által vezérelve, a pillanatnyi népszerűség kedvéért, állandóan akadályokat gördítenek a nemzetiségi kisebbségekkel való megértés elé.

Aki, mint tudós, az igazságot az igazságért vallja, aki a jogot magáért a jogosságért keresi: attól a romániai kisebbségek egy szebb hajnal pirkadását várják.

(—thf)

Lapunk mai száma teljes heti rádióműsort közöl.

A pártmozgolódások ügyében Iorga levelet intézett az egyes kerületeknek a pártvezéreihez. Ezekben a levelekben azt írja, hogy ő mint pártokon kívüli politikus vállalta a miniszterelnökséget és ezért nem tartaná ildomosnak, hogy akkor, mikor Kormányon van, a pártja szervezési ügyeivel foglalkozzék. Arra

Kéri a pártvezéreket, hogy vegyék át a párt irányítását és válasszanak maguk között adminisztratív vezetőt. Egyébként, minthi hírlík,

a Iorga-párt vezetési megállapodást kötöttek Duca pártjával,

hogy közös listán mennek a választásokba.

Brandsch Rudolf „a trójai faló szerepét tölti be“

A román sajtó és különösen az Universul erélyes hangon ír Brandsch Rudolf államtitkári kinevezése ellen, aki tegnap csakugyan letette az esküt. A román közvélemény általában tiltakozólag alakult ki a kisebbségi államtitkárság intézménye ellen, az Universul például a következőket írja: „Csak nem fogják ezt az idegent beengedni a minisztertanácsba, hogy ott a trójai faló szerepét töltsse be. A minisztertanácsban fontos nemzeti kérdéseket tárgyalnak, és ott nincs helye semmilyen idegének.“

Magánforrásból eredő információink alapján Iorga pártja semmi körülmény között nem köt paktumot sem a liberálisokkal, sem az avereszkanusokkal.

Fischer Tivadar és Mayer Ébner az országos Zsidó Párt képviselőjében ma audiencián jelentek meg Iorga miniszterelnöknél, aki előtt ama reményüknek adtak kifejezést, hogy neki bizonyára sikerülni fog az ország homlokterében álló problémák megoldása. Felhívták a miniszterelnök figyelmét a zsidóság vallási és oktatási sérelmeire, amelyekre orvoslást kértek. Örömeiket hangoztatták a kisebbségi alminiszterium létesítése felett is, de egy szersmind kifogásolták, hogy a több, mint egymillió lelket számláló romániai zsidó kisebbség valamely reprezentánsának közreműködését teljesen mellőzték a miniszterium működésénél, holott a zsidóság problémáinak megoldása speciális szakértelmet kíván. Végül az antiszemita agitációk megfékezésére kérték

a miniszterelnököt, aki válaszában kijelentette, hogy nem tűr semmi rendbontást és különben is levelet kapott a két antiszemita párt elnökétől, amelyben kijelentették, hogy a törvény keretein belül kívánnak működni. Amennyiben pedig választásra kerül a sor, a zsidóság több markáns reprezentánsának helyet fog biztosítani pártja listáján.

Bucuresti uccán ma röpiratot terjesztettek „Testmentul lui Iuliu Maniu“. A röpirat címéből kitünőleg éles támadásokat tartalmazott a nemzeti-parasztpárt vezére ellen. A kormány a brosúrát elkoboztatta és annak szerzőit

Adóbehajtás — természetben

A Iorga-párt kolozsvári szervezetének vezetője, Sergiescu egyetemi tanár a következő érdekes nyilatkozatot adta a kormány gazdasági programjáról:

— Politikai kortesfogás volt mindig, hogy a parasztság adóját nagyon gyenge kézzel hajtották be. Nálunk már ugyszólván uzus volt, hogy a parasztság nem fizetett adót. A súlyos adóterhek a városi lakosságra nehezedtek. A városi lakosság pedig ma már annyira elszegényedett, hogy nem bírja a terheket egyedül viselni. Igaz, hogy a mai viszonyok között a parasztság is súlyos helyzetben van és erre tekintettel kell lenni. Arra kell ügyelni, hogy a földmives osztály is lehetőleg

illetve terjesztőt ellen megindult az eljárás.

A főváros párthelyiségeiben egyébként állandóan gyülekeznek és a gyűlések tárgya kizárólag a parlament feloszlásával kapcsolatban várható választási előkészületek megbeszélése. A pártpolitikusok Iorga miniszterelnök minden ellenkező kijelentései dacára, megvannak győződve arról, hogy a parlament feloszlása elkerülhetetlenné válik és a választásokat a közeljövőben feltétlenül megejtik. Ez a bizonyosság az oka annak, hogy a párthelyiségekben intenzíven folynak a választási előkészületek, amelyek egyelőre csak a fővárosra szorítkoznak, azonban hamarosan ki fognak terjedni az ország minden részére.

könnyen viselje el a rászabott terheket. Eppert, ezért az a terv, hogy

az adót ettől a földmivesosztálytól természetben fogjuk behajtani.

A termények ott állnak és ott romlanak a raktárakban. A parasztok nem tudják azt értékesíteni és egész bizonyosak vagyunk abban, hogy ez az adózási lehetőség megkönnyítés lesz a falusiak számára, — míg az államnak jelentős bevételi forrást fog megnyitni. Az állam majd megtalálja az utját annak, hogy a terményeket értékesíthesse.

Uj kormány — új tervek — új program... A jövő fogja megmutatni, hogy mindezekből mennyi kerül megvalósuláshoz.

Egyébként a romániai egyetemi tanárok egyesülete a jövő héten ülést tart Iorga professzor tiszteletére.

Az aradi Forray-utca és a régi Forrayak

Írta: FORRAY I. SANDOR

Mikor 1784. nyarán a Hóra-lázadás hullámai Aradmegyébe is átcsaptak, melyek eleinte aránylag csak kisebb atrocitásokból állottak, Forray András családjával soborsini kastélyban tartózkodott. Hosszadalmas volna leírni az alispán esetét a lázadókkal, szép szóval hogyan csalták ki az erdőbe, hogyan hurcolták magukkal, hogy amnesztiát eszközölni ki részükre és bár tisztességesen bántak vele, mégis öt napig fogva tartották. Gurahoncon tul vitték, az alispán löhátón, a lázadók gyalogszerrel meneteltek. Már-már úgy volt, hogy megbánva bűneiket, kegyelemben hazatérnek, de Erdélyben mind nagyobb erővel fellángolt a lázadás úszke, mire ezek még nagyobb bátorsággal folytatták véres munkájukat. A háborzongató események egymást érték. Arad városa is hónapokig a legnagyobb izgalomban és veszélyben volt, míg végre a katonaság erélyes fellépése véget vetett a pusztításnak. A lázadás aradmegyei és aradi részét, Forray András, fia Ignác és mások szereplését két hosszú cikkben részletesen leírja dr. Márki Sándor a Századok 1894. évfolyamában. Ebben olvashatjuk a régi aradiaknak szívszorogó, küzdelmes hónapjait, az ösök közül sokat névszerint is megemlítve, kik a veszély elhárításában tevékenykedtek.

A lázadás sikeres elfojtásában Forray Andrásnak és Ignác fiának, akkor megyei főjegyzőnek nagy része volt, kiknek ezért József császár elismerését is kifejezte. Csak természetes, hogy a soborsini kastély sem kerülte el sorsát, melynek lakói még idejében Aradra menekültek. November elején a „császár nevében“ a kastélyt és egyéb uradalmi épületeket és a róm. káth. plébániát is felgyújtották. Az alispánnak okozott kárt 30.000 forintra becsülték. Ezüstneműje egy részét a környékbeli falvak „köztisztelőiben“ álló házaiban találták meg.

1786-ban II. József törvénytelen rendszer-

változását a közigazgatásban mindenütt nagy idegenkedéssel fogadták. Természetesen Aradon is, amiért az egész vármegyei tisztikar lemondott. Forray András alispánnak ekkor már negyven évi szolgálata volt. Meghalt 1788-ban 70 éves korában.

Sajátságos, hogy a családnak ezt az Aradra szakadt és most már soborsini előnevű ágát ezentul mindig csak egyetlen fiúutód vitte tovább.

Andrásnak egyetlen fia Ignác volt, kinek felesége janiuki Johny Anna. Előbb Arad vármegye főjegyzője, azután másodalispánja, Aradvármegye táblabírája, királyi udvarnok. 1789-ben bárói rangot kapott. Meghalt 1794-ben.

Ignác fia András, az utca-adományozó báró. Felesége korompai Brunswick Julia grófnő. Rövid ideig szintén Arad alispánja. 1807-től csász. kir. kamarás és királyi biztos. Eszék, Szent-György és Zombor városok ügyében, több megye táblabírája, 1824-től krassói főispáni helyettes és 1829-től csanádi főispán. Az aradi gör. kel. román püspöki egyházmegye alapjai között az 1894. évi állapot szerint egy báró Forray András 1878 forint összegű alapot is találunk. A soborsini könyvtárt sok új művel gyarapította. Meghalt 1830. augusztus havában. Gyermekei Julia és Iván. Julia csillagkeresztes és palotahölgy. Férje gróf Nádasdy Lipót, Iván, az utolsó soborsini Forray, cs. k. kamarás, 20 éves korában Szerém vármegye főjegyzője és követe a horvát tartománygyűlésen. 1847-ben a grófi rangot kapta.

Isten kegyelméből gyönyörű szép ember volt a fiatal gróf és hódításairól még néhány évtized előtt is legendákat meséltek jó memóriával rendelkező öreg asszonyságok. Iván gróf mindenféle női halandó körül legyeskedett. Az 1840-es években Pesten egy ilyen esetből kifolyólag párbaia is támadt néhány arisztokrata barátjával. Ráadásul becsületszavát kellett adnia báró Wenckheimnek, hogy elutazik Pestről, sőt hosszú időre Magyarországot is elhagyja. Meg is oselekedte ezt Iván gróf és évekig vadászott, utazott messze világ-részekben. Bejárta Nyugat Európát, azután

Egyiptomot, Szíriát, Maltát, Olaszországot. Illusztrált utazási naplóját óriási díszalumban lelkes anyja 1859-ben pazar fényvel és költséggel adta ki. Mikor a szép gróf hazajött, többnyire aradmegyei birtokain élt, szívesen hódolva régi passziójának, a nőhódításnak, melynek egy londoni utjáról hazatérve, végre áldozata is lett. A mohó szerelem ölte meg öt 34 éves korában 1852-ben és vele kihalt családjának utolsó férfisarja, özvegy édesanyjának minden reménye és büszkesége. Még nőtlen volt. A soborsini kriptában siremlékén a családi címert megfordították és alája csupán a következő felírást vészték:

†
AZ UTOLSÓ
SOBORSINI FORRAY
HAMVAI.

Özvegy édesanyja leirhatatlan bánatával és mélységes gyászával magára maradt és abban lelte minden vigaszt, hogy eddigi jótekonkodásait minden irányban fokozta. A leglelkesebb honleányok egyike volt. Ő benne minden irodalmi, hazafias és jótékonyági akció bőkezű pártfogóra talált.

Mintegy 25—30 évvel ezelőtt Periamoson, Törökkanizsán, Zentán, Szegváron és Dorozsmán lakó, egyházt nem is ismerő öreg Forrayaktól hallottam, hogy az aradi család kihaltát országosan hirdették és körözték, keresték a Forray nevű örökösöket. Amde az akkori nyomott politikai viszonyok miatt, no meg bizalmatlanságból, tudatlanságból, de főleg költéséghány miatt senki sem jelentkezett. A hatalmas vagyont a már említett egyetlen élő gyermek, gróf Nádasdy Lipótné örökölte. Az aradi házak, az iratosi, buzsáki és gyoroki birtok, valamint a gyoroki és mènesi szőlő a Nádasdyaké maradt, a soborsini uradalmak pedig később a Nádasdyaktól örökség útján gróf Hunyadyra szálltak.

Özvegy báró Forray Andrásné Brunswick Julia grófnő továbbra is Aradon lakott, hol a szegények és szűkölködők nagy bánatára 1866. nyarán meghalt. Utána már csak a százéves Forray-utca hirdeti a család dicső emlékét.

Szadista gyilkosság történt ma este Budapesten

Ismét meggyilkoltak egy leányt a magyar fővárosban — A gyilkost még a tető színhelyén elfogták — Borzalmas sikoly egy Ráday-uccai házban — A gyilkos összeszurkálta áldozatát — A leány a kórház műtőasztalán kiszenvedett

A gyilkos Várnai Sándor állásnélküli kereskedősegéd

Ma este fél nyolc óra tájban újabb, borzalmas gyilkosság történt Budapesten. A magyar fővárosban szinte járványszerűen léptek fel a gyilkosságok az utóbbi időkben és még alig mult el 48 óra a legutolsó gyilkosság elkövetése után, máris egy újabb szenzációs gyilkossággal szaporodott Budapest bűnügyi krónikája. A ma esti gyilkosságról a késő éjjeli órákban a következőket jelenik:

Ma este valamivel félnyolc után, a Ráday-uccai 23. sz. állami bérház másodemeleti lakól rémes sikoltozásra lettek figyelmesek. Valamennyi lakó azonnal a folyosóra rohant, ahol legnagyobb megdöbbenésükre több sebből vérezve, Böhm Karolina cselédleány a falhoz támaszkodva tántorgott. A leány, aki a lakók

megjelenése alkalmával még eszméleténél volt, elmondotta, hogy a szomszéd házban lakó férfiismerőse megtámadta a folyosón és kését többször beledőlte. A megrémült emberek gyorsan a mentőkért telefonáltak, akik a súlyosan sérült és több sebből vérző leányt a Szent István-kórházba szállították. A kórházban az inspekción orvos azonnal ápolás alá vette és megállapította, hogy sürgősen operációt kell a leányon végrehajtani. A leány azonban már annyira el volt gyengülve, hogy műtét közben kiszenvedett. Megállapítás nyert, hogy a leányon a gyilkos három szurást ejtett és a harmadik szurás oly szerencsétlenül érte, hogy a boldogtalan teremtés belehalt sérüléseibe.

A tömeg meg akarta lincselni a leány gyilkosát

Amíg a leányt a Szent István-kórházba szállították, a gyilkos a folyosón tartózkodott és az elszállítással járó zűrzavart akarta a szökésre felhasználni. Terve azonban nem sikerült, mert a lakók, valamint a közben megérkezett rendőrség már kutatására indult és éppen abban a pillanatban fogták el, amikor a házat már majdnem elhagyta. A gyilkost megkötözték és a ház előtt várakozó rendőri autóra vitték, amelyen a főkapitányságra szállították. Amint a gyilkos fiatalembert a rendőrök a házból levitték, hogy a rendőri autóra tegyék,

a ház előtt várakozó tömeg megakarta lincselni a bestiális embert

és csak a rendőrök nagy erőmegfeszítésének köszönhető, hogy sikerült a gyilkost a tömeg haragja alól kivonni és az autóra tuszkolni.

Pár perccel később már a gyilkos a budapesti főkapitányságon volt, ahol Prudán Dezső rendőriőtanácsos szobájában helyezték el. Közben rendőri bizottság ment ki a gyilkosság színhelyére, hogy a tényállást és a gyilkosság lefolyását a lakók elbeszélése alapján felvegyék. A rendőri bizottság visszaérkezése után hozzáfogtak a gyilkos kihallgatásához. Megállapították, hogy Várnai Sándornak hívják, 26 éves, állásnélküli kereskedősegéd. A gyilkos kereskedősegéd elmondotta, hogy a Ráday-uccai 23. számú ház szomszédságában la-

kik. Ma este fél nyolc órakor felkereste Böhm Karolina cselédleányt a 23. számú házban. Elmondotta még a gyilkos, hogy a leány, akit már régóta ismer, gorombán bánt vele

és ez annyira felbőszítette, hogy kést rántott és azt többször a leányba dőtte.

A rendőrség ezzel szemben megállapította, hogy a gyilkos fiatal ember ma este fél nyolc tájban, amikor felment a cselédleányhoz, erőszakoskodni kezdett vele, azonban a leány visszautasította, ami annyira felbőszítette, hogy egy konyhakést kapott fel a földről és azt háromszor egymásután a leányba dőtte. A harmadik szurás alkalmával a kés meggörbült és el is tört. A leány sikoltott és a lakók ekkor, tehát közvetlenül a gyilkosság lejátézdása után rohantak ki a helyszínre és ennek köszönhető, hogy a gyilkost sikerült elfogni. A kihallgatás után Vogel rendőrkapitány, aki a kihallgatást vezette, tudatta Várnaival, hogy a leány meghalt. A gyilkos erre a bejelentésre láthatólag megtört. A kihallgatások lapzártakor még folynak.

Szabadalmat megszeroz, értékesít minden államban

ARON és MOLNAR
Szabadalmi iroda

Budapest, VIII., Rákóczi-út 15. Felvilágosítás díjtalan.



Benger - FÜRDŐRUHÁK

Minden jobb
delai üzletben kapható.

Temesvár tiltakozik a vasutigazgatóság három ügyosztályának Aradra való helyezése ellen

Temesvárról jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Gyáriparosok Szövetségének népes küldöttsége ma délben felkereste Temesvár főpolgármesterét, akit arra kértek, tolmácsolja a kormány előtt Temesvár kereskedelmének és iparának tiltakozását az ellen, hogy a temesvári CFR. igazgatóság három legfontosabb ügyosztályát Aradra akarják áthelyezni. A küldöttség memorandumot adott át, amely részletesen kifejti azt a tényt, hogy a vasutigazgatóság szóban lévő ügyosztályainak Aradra való áthelyezése a temesvári gazdasági élet súlyos károsodását idézné elő.

Az a tény, hogy a vasutigazgatóságnak Aradon külön épülete van, nem ok arra, hogy Temesvár városát mellőzzék; annál kevésbé, mert Temesváron ma már megfelelő helyiségek állnak a CFR. igazgatóság rendelkezésére. Megemlíti a memorandum azt is, hogy Temesvár városa épp legutóbb nagy áldozatok telt a vasut érdekében, amikor harminc millió lejt szavazott meg a bázisai vágány átépítése céljára.

BUDAPEST

legnagyobb választékkal rendelkező áruházában

TAVASZI és NYÁRI SZÜKSÉGLETEIT

kosztümök, kabátok, ruhák és bluzokban legsikeresebben beszerezheti méltányos árakban

LIPCSEI VILMOS cégnél

BUDAPEST, IV. Apponyi-tér 4.

OKVETLEN KERESSE FEL



Ingyen minden nyakkendőhöz a szab. „COMPRESSOR” nyakkendővasaló

Szendrey Margit gyilkosa megdöbbenő cinizmussal beszél gaztettéről

Az Imperial-szállóban lefolyt gyilkosság részletei — A fiatal gyilkos nem bujkált a rendőrség elől — Büszke volt, amikor elfogták — Egyizben öngyilkossági szándékból a Dunába ugrott — Megvizsgálják Tomkó Béla elmeállapotát

Budapestről jelentik: Az Imperial-szállóban elkövetett gyilkosság tettesét, Tomkó Bélát ma, szombat reggel folytatódólagosan hallgatta ki a budapesti főkapitányság bünyügyi osztályának vezetője Vogl József rendőrkapitány.

A fiatal gyilkos, aki meglepően nyugodtan, közömbös hangon beszél, precízen sorolja fel a szállodában lefolyt gyilkosság legapróbb részleteit.

A gyilkos ma sokkal világosabban, szabatosabban beszél el véres tettét. Elmondja, hogy amikor a szállodai szobába értek, Szendrey Margit hátamögött termett és még akarta ölelni a leányt, azonban az ellenkezett. Erre pénzt ajánlott fel, sőt ki is vette az egész pénzt és az éjjeli szekrényre dobta. A leány azonban távozni akart, az ajtóhoz lépett, de Tomkó visszarántotta.

— Ekkor fejembe szökött a vér — vallotta tovább a gyilkos, — a torkához kaptam és megszorítottam. Jóformán azt sem tudtam, hogy mit csinállok. Ő a dívány és ágy között lesett a földre. Pillanatok múlva láttam, hogy halott. Azután felkaptam, az ágyra dobtam és ott kétszer beleszurtam a bicskám. Borzalmas izgalom vett erőt rajtam, azt sem tudtam, hogy mit csinállok.

— Mikor beleszurtam a bicskám, már tudtam, hogy halott, de izgalomban késeltem meg, később rejtélyesebbé akartam tenni a dolgot és levettem felső ruháit és a kabátjával betakartam.

Megdöbbenő a gyilkos további vallomása. Mintha semmi sem történt volna, lefeküdt a díványra és hajnali öt óráig aludt. Mikor felébredt, gyorsan megírta azt a levelet, a melyet az éjjeliszekrény fiókjába tett és elment a szállodából. Egész nap csavargott, este betért a Knézych-uccai kávéházba, ahol azután elfogták.

A gyilkos nem gondolt szökésre

Elfogatásának részletes körülményei szintén a kihallgatás folyamán tisztázódott. Tomkó Béla, aki a bankrabló Czinoberről jó barátságban volt, mert régebben egy házban lakott vele, már hónapokkal ezelőtt azon törte a fejét, hogy milyen uton-módon gazdagodjon meg hirtelen.

Egyáltalán nem is gondolt szökésre, sőt nem is bujkált, dacára annak, hogy a déli lapokból már olvasta a gyilkosság felfedezését és azzal is tisztában volt, hogy a rendőrség tudja, ki a gyilkos és hogy róla pontos szemléleirással van ellátva minden pesti rendőr.

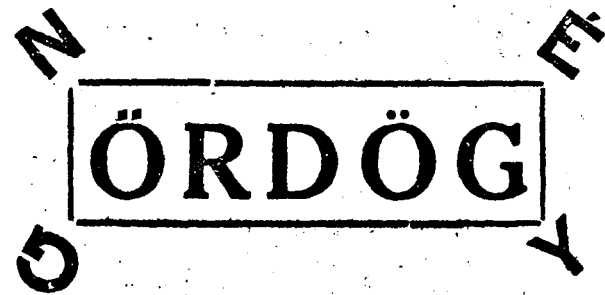
A Ferencvárosban járt egész nap, érintkezett régi barátaival, akik a pesti jasszvilágból kerültek ki és remélte, hogy azok nem adják ki a rendőrségnek. Tomkó este kilenc órakor a telep-uccai Szabadság-mozi előtt álldogált, kezében újság volt és *exaltált idegzetére vall, hogy szinte tüntetőleg olvasta barátai előtt a lapok tudósításait.* Később félrehívta az egyik barátját, átadott neki egy levelet avval a megbízással, hogy vigye azt el a IX. kerületi rendőrkapitányságra. A levélben azt írta:

Tekintetes kilencedik kerületi rendőrkapitányság! Ha valamit elkövettem, be is is-

merem. Tíz óra felé tessék eljönni a Knézych-uccai iskola elé, ott fogok tenni. Tisztelettel Kriksz-Kraksz.

Tomkó azonban nem ment az iskola elé, hanem a Szabadság-mozi elől a Mester-uccán keresztül igyekezett a Knézych-ucca felé. A Mester-uccában találkozott két barátjával, akik tudták róla, hogy a rendőrség mindenütt keresi és megérdeklődtek, hogy hová tart, amikor pedig a gyilkos a Knézych-ucca 6. számú házában levő kávéházba nevezte meg, tovább mentek és értesítették a közeli rendőrt. Tomkó közben tényleg bement a kávéházba, levette a kabátját és billiárdozni kezdett, ott talált barátjaival. Nyugodtan játszott, még gyönyörködött is a szép lökésekben.

A rendőr a két feljelentővel előbb az ablakon nézett be, hogy tényleg ott van-e a körözött gyilkos, amikor pedig bemnt látták, észrevétlenül belopóztak, a rendőr hátulról átkarolta és azonnal megkötözte.



Letartóztattak egy kolozsvári orvost magzatelhajtás miatt

Dr. Pop Nicolae a kolozsvári ügyészségen. A kolozsvári fogház egykori orvosával szemben dr. Dunca vizsgálóbíró elrendelte a vizsgálati fogságot

Kolozsvárról jelentik: Dr. Pop Nicolae, a kolozsvári fogház volt orvosa, pénteken délelőtt, a nagyváradi felmentő ítélet után, megjelent dr. Dunca Geró vizsgálóbírónál, aki már több ízben megidézte, hogy egy magzatelhajtási ügyben vallomást tegyen. Délelőtt 11 órakor kezdődött meg az orvos kihallgatása a vizsgálóbíró irodájában és körülbelül másfél óráig tartott. A vád az volt az orvos ellen, hogy magzatelhajtást végzett egy tisztviselő feleségén, aki az operáció után néhány héttel, hosszas betegeskedés után meghalt. Az asszony holttestét felboncolták és a boncjegyzőkönyv rejtélyes módon eltűnt a klinika jegyzőkönyv-tárából.

Természetesen a klinika vezetősége feljelentést tett az ügyészségen a jegyzőkönyv eltűnéséért és a vizsgálat során ezt is dr. Pop Nicolae terhére írták.

A megvádolt orvos azzal védekezett, hogy nem terheli felelősség az asszony haláláért és a férfi sem tett panaszt ellene. Ami pedig a jegyzőkönyv eltűnését illeti, abban semmi része sincsen. Dunca vizsgálóbíró nem tartotta kielégítőnek a védekezést és a kezei között levő terhelő adatok alapján elrendelte a vizsgálati fogságot dr. Pop Nicolaeval szemben.

Vigyázz!
mert nem minden fémtisztító
Sidal

Tomkó szinte büszke volt, amikor a főkapitányságra bevitték és látta, hogy személye milyen nagy érdeklődést vált ki.

A kihallgatás után kihirdették az előzetes letartóztatásról szóló végzést, amit az Imperial-szállodabeli gyilkos nyugodtan, egykedvűen hallgatott végig, majd átkísérték az ügyészség fogházába.

A gyilkosság hasonlít Kürten gaztetteihez

A rendőrség bünkrónikájában még nem fordult elő fiatalkorú gyilkos, aki tetteről ilyen hallatlan nagy cinizmussal beszéljen és éppen ezért abnormálisnak tartják, habár az elmebeteg tünetei nem mutatkoznak rajta. A bíróság mindezekért elrendeli a gyilkos elmeállapotának megvizsgálását. Az eddigi kihallgatások alatt megállapítható, hogy a fiatal fiu exaltált természetű és azt hiszik, hogy a düsseldorff gyilkos vallomásairól olvasott részletek befolyással voltak rá, mert a gyilkosság sokban hasonlít Kürten gaztetteihez.

Tomkó Béla édesapja, Tomkó Gáspár, akit a rendőrség szintén kihallgatott, elmondta, hogy fia ideges természetű volt, apróbb bűnökre mindig hajlamot mutatott, lelkivilágába bepillantani nem tudott és pár héttel ezelőtt öngyilkossági szándékból a Dunába ugrott, ahonnan ugyan kimentették, de azóta buskomor lett. Hétfőn este észrevette, hogy fia kezébe a vizsgálati fogságot és onnan 220 pengőt ellopt. Azóta nem látta a fiát és csak a rendőrségen látta viszont megkötözött kezekkel, a gyilkosság súlyos vádjával terhelve.

Akción a nyomor enyhítésére

Értekezlet a szemináriumban. — Aradi urihölgyek az akció élén.

Dr. Cucu Vazul városi főorvos ma délután értekezletre hívott össze több aradi ismert uriaszonyt a szemináriumba, hogy akciót indítsanak Aradon, melyre hívatva lenne segíteni a nyomorgó munkanélkülieken. Dr. Botis Tivadarné, báró Nopcsa Elekne, Laczay Endréné, Grosz Józsefné és Dragom mérnökne ma délután megbeszélésre ültek össze, amelyen a főorvos is résztvett. Az értekezleten elhatározták, hogy minden erejükkel elsősorban oda fognak hatni, hogy a tagok létszámát emeljék. Az egyesület céljait tüzte ki, hogy már a közeljövőben akcióba lépnek és minden igyekeztükkel azon lesznek, hogy száz és száz nyomorgó aradi családnak elsősorban kenyeret adjanak és ha lehetséges lesz, munkát szerezzenek számukra.

Dr. Cucu Vazul főorvos indítványára elhatározták, hogy a segélyezést hálóba-rendszer alapján fogják keresztülvinni, vagyis minden tag azon lesz, hogy saját családját és ismerősei körében terjessze és propagálja a segélyezés jótékony munkáját és így biztosítsák az akció minél szélesebb rétegekben való kiterjedését, ami által nagyon sok nyomorgó családnak egy-egy örömtelies napot szerezhetnek.

HÖLGYEKET ÉRDEKLŐ

lavaszi újdonságok, u. m.:

kosztüm-, kabát- és ruhakelmék, comple-anyagok,

valamint a párisi divathemutatókon általunk látott és beszerzett kelmekülönlegességek már raktárunkon vannak. Divatújdonságainkat eredeti párisi rajzokkal készséggel mutatjuk be az érdeklődőknek.

BINÉT és BARNNA

női és férfidivatelmék áruháza

Budapest, V. Deák Ferenc-u. 18.

Königstorfer-cukrászda megnyitotta Fagyalt Szalonját.

Árak 3 Leitől.

A vendéglősök országos szövetségével létesített megállapodás szerint

1 pohár rendes sötét **8 lei**
világos sötét

Baroness és bankigazgató

Messaliansz a budapesti Lipótvárosban — Inkább a Bazilika, mint a Dohány-uca — Egy művésztelep mecénása — Egy bárónő és a szelímedmen

Érdekes eljegyzés híret jelentik Budapestről. Dr. Kohner Adolf báró és neje, Kohner Helén örömmel tudatják, hogy *Kató* leányuk május hó 3-án *Lukács* Antal dr.-ral házasságot köt. Hasonló jelentést adott ki *Lukács* Antal dr., a *Hermes* ügyvezető igazgatója is.

A magyar főváros, főleg pedig a Lipótváros tájékán nagy feltűnést keltett a tegnapi kipattant eljegyzés híre. A Lipótváros bárósított családjairól köztudomású, hogy egymás között szeretnek házasságot kötni. A *Nádor-ucca* környékének baronesszei pedig jobban vágyódnak a régi, akár elszegényedett, arisztokrata völegények oldalán mondani ki a boldogító igent a lipótvárosi bazilikában, mint rang és prédikátum nélküli szelímedmenekkel menni esküvőre a dohány-uccai templomba.

Az utóbbi évtizedek folyamán alig fordult elő, hogy a lipótvárosi hétágu koronás családokban meszaliansz történt volna. A báró *Hatvany*-családban esett csupán meg annak idején, hogy az egyik bárónőt feleségül adták egy egyszerű ügyvédhez: dr. *Hirsch*-hez. A családnak nem is volt oka megbánni ezt a házasságot, mert amíg a *Hatvany* bárók eljegyezték magukat a művészettel és irodalommal, addig *Hirsch* dr. kezébe vette a család nagy ipartelepeinek és földbirtokainak kezelését. Hogy a báró *Hatvany* vagyon ma is intakt, az főleg *Hirsch* dr. érdeme.

Báró *Kohner* Adolf, akinek leánya polgári völegényt választott, nagy barátja a művészetnek. Képgyűjteményét nemcsak Magyarországon, de külföldön is ismerik. A báró régi protektora, mecénása a szolnoki művésztelepnek. Birtokai ugyanis közel esnek Szolnokhoz. Felesége is *Kohner*-leány.

Kató baroness nem olyan levegőt szívott a szülői háznál, amely elzárta volna előtte a középpolgári társadalommal való érintkezést. *Lukács* Antal dr. a völegény egy kisebb, de jövedü pesti bank ügyvezető igazgatója, akinek karrierjében bizonyára nem fog akadályul szolgálni, hogy egy *Kohner* bárónőt vett feleségül.

Meggyilkolt egy tizenkétéves leánykát egy idegbeteg mérnök

A tett elkövetése után agyolotta magát — Véres tragédia Berlinben

Berlinből jelentik: Borzalmas tragédia játszódott le Berlinben. *Kasimir* Schkop mérnök, aki nemrég szabadult ki az egyik berlini szanatóriumból, ahol súlyos természetü idegbaja miatt kezelték és aki azóta sógoránál *Igalsen* jómódu kereskedőnél lakott, több revolverlövéllyel megölte a kereskedő 12 éves, egyetlen leányát. A bestiális gyilkosság elkövetése után a mérnök agyolotta magát.

Az idegbeteg mérnök az utóbbi hetekben állandóan nagy érdeklődéssel kísérte *Kürten* Péter, a düsseldorfi rém bűnügyének szenzációs tárgyalását. A düsseldorfi rém tárgyalá-

Csak a Nemzetközi Vásár tartama alatt 20.000 pár, illetve darab

selyemharisnya, férfiharisnya, keztyű és női nadrág eddig még sehol nem létezett ousó áron kerül eladásra:

Selyemharisya, kis szépséghibával, 2.90 helyett	1.38	Nehézselyem női nadrág, gyönyörű kivitelben rep.	1.45
Selyemharisya ajour nyíllal, kis hibával, 3.90 helyett	2.20	Tavaszi keztyű, divatszínben, 2 gombos	1.20
Selyemharisya, garantáltan hibátlan, 4.80 helyett	2.50	Divatkeztyű minden színben	1.80
Hernyőselyemharisya, tiszta selyem, hibátlan	3.90	Mosóbőr keztyű, fehér és sárga	4.90

Férfizokni, tartós minőség **78 fillér.**

Női és gyermek kötöttáru ujdonságokban nagy választék.

Viszonteladók
ezen idő alatt nem
szolgálnak ki.

BECK GYULA

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 32.

A Royal-orfeummal szemben.

Az eladás mennyiségének jogát fentartjuk.

Dimitrescu belügyi vezérfelügyelő hétfőn átadja helyét Maicanescu, Aradmegye új prefektusának

„Aradról csak szépet és jót mondhatok,” jelentette ki a volt prefektus — Aradon nem ismerik *Maicanescu* ezredést — *Dimitrescu* vezérfelügyelő nem tudta befejezni Aradon tervezett programját

Dimitrescu Constantin belügyminiszterumi vezérfelügyelő, aki rövid ideig Aradmegye prefektusa volt és ezen pár hét alatt a város megbecsülését nyerte el megértő magatartásával, készülődik elhagyni Aradot, hogy bucaresti-i állását megint elfoglalja és hogy átadja helyét az új prefektusnak, *Maicanescu* Miklós ezredesnek.

A távozás előkészítésével feltornyosult munkái dacára, a szokott mosollyal fogadja munkatársunkat *Dimitrescu* prefektus.

— Aradról csak szépet és jót mondhatok — kezdte a volt prefektus — nagyon megszerettem a várost és az ittenieket, mert egyenes, jellemes embereknek ismertem meg őket. Nagy programom volt, az életet szerettem volna olcsóbbá tenni, de nem sikerült azt kivinnom, mert a politika hirtelen változásával állásomat más tölti be, én nem vagyok politikus és ezért sohasem voltam végleges prefektusnak tekintendő.

— Az új prefektust személyesen nem ismerem, de mint bátor, jó katonáról sokat hallottam már róla és aki bizonyára megérdemli a prefektusi méltóságot, ha arra gondolunk, hogy *Iorga* miniszterelnök állította az ország ezen igen fontos állomására.

Hétfőn érkezik meg az új prefektus, akinek átadom hivatalomat és Bucurestibe utazom, nem fogom azonban elfelejteni utódomnak a megye lakosságát jóindulatába ajánlani. Hétfőn délelőtt szívesen várom a sajtót, hogy az urakat bemutathassam az új prefektusnak és akkor még egy pár Istenhozzádot akarok az újságok révén Aradnak és a megyének küldeni, akiket szerettem és akikről úgy érzem, hogy engem is szerettek.

Kezet nyújt *Dimitrescu* prefektus és jóindulatu támogatását igéri a bucaresti-i belügyminiszteriumi hivatalából is.

Maicanescu ezredes személyére vonatkozólag egyébként különböző hírek keringenek. Senki sem ismeri, nem tudják róla, hogy aktív, vagy tartalékos törzstiszt-e. Az aradi katonatisztek közül többen szolgálták már *Maicanescu* nevű ezredessel, de hogy melyik az a tiszt, aki holnapután átveszi a megyefeletti kormányzást, nem lehet tudni. Volt a vadászok, de volt a lovasság kötelékében is hasonló nevű törzstiszt.

Az aradi mozik mai műsora

3, 5, 7 és 9 órákor.

CENTRAL MOZGÓ: A MOSOLY ORSZÁGA. Lehar Ferenc legjobb dalműve nyomán. A főszerepben: Tauber Richard, a nagynevű német tenorista. (Kezdekor az ajtók bezárantak.)

SELECT MOZGÓ: A NÉGY ÖRDÖG. Slágerfilm. Hermans Bang novellája nyomán. Az artistavilág legszébb hangosfilmje. Főszereplők: Janet Gaynor, Nancy Drexel, Charles Morton és Barry Norton. Rendezte: F. W. Murnau.

ELITE MOZGÓ: Fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor. A FEKETE HÉTFO. Bettauer Hugó regényének motívumai nyomán. Főszerepben: Alfréd Abel, Margarete Schlegel és Hans Albers.

GRADISTE MOZGÓ: Fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor. BUKOTT NŐK HAJLEKA. Erkölcsháza. Főszereplők: Lois Moran, Noah Beery és Louise Dressel.

GAI MOZGÓ: 5, 7 és 9 órákor. TITKÁRNÓ KERSETETIK. A főszerepben: Janet Gaynor.

Fél 12 órai MATINÉK: CENTRAL MOZGÓ: A PRÁGAI DIÁK. Hangosfilm Conrad Veidttal.

SELECT MOZGÓ: PÁRIS GYERMEKE. Maurice Chevalier hangosfilmje.

ELITE MOZGÓ: TITKÁRNÓ KERSETETIK. Janet Gaynorral a főszerepben.

sának végleges befejezte után, miután a bíróság kihirdette ítéletét, a mérnök hazament sógorának villájába, bement a leány hálószobájába és revolverével többször rálőtt a 12 éves alvó kisleányra, aki pár perc múlva borzalmas kínok között kiszenvedett. A lövések zajára a család tagjai, akik a szomszéd szobákban aludtak, berohantak a leány szobájába, akin már nem lehetett segíteni. A gyilkos mérnök, amikor meghallotta, hogy a család tagjai a szobába nyomultak, maga ellen fordította fegyverét és agyolotta magát. A mérnök a borzalmas gyilkosságot valószínűleg pillanatnyilag elmezarában követte el.

Az utolsó 10 év legnagyobb sportszenzációja:

A budapesti Ferencváros első csapatának aradi vendégjátéka.

Május 1-én Ferencváros—Gloria-CFR. Május 3-án Ferencváros—AMTE. Mindkét mérkőzés a Gloria-pályán.

A nagyiratosi gyilkost nyolc esztendei fegyházra ítélte az aradi törvényszék

Otven tanút hallgattak ki a mai főtárgyaláson — Ellentétes vallomások — A három Öze-testvér közül kettőt felmentettek — Erdekes tárgyalás az aradi törvényszéken

A nagyiratosi három Öze-testvér ügyében ma tartott harmadikban érdemleges főtárgyalást az aradi törvényszék. Ez alkalommal Pop Jenő dr. tanácselnök és Topciu szavazóbíró elé került a bonyolódott ügy. A vádat Gutuescu ügyész, a védelmet Nedelcu dr. látta el. Ötven iratosi tanu vonult fel a mai főtárgyalásra, miután újból meg kellett ismételnük a törvényszék előtt az előző tárgyalásokon tett tanuvallomásokat.

A vádirat szerint Öze Imre, Öze Ferenc és Öze Antal nagyiratosi lakosok az elmúlt év szeptember tizenegyedikén, egy korcsmai verekedés alkalmából, szódavizes üveget vágott Toma József iratosi gazdálkodó fejéhez, majd bicskával többször a mellébe szurt a szerencsétlen embernek, aki a helyszínen kiszenvedett.

A vádlottak kihallgatása során egyikük sem akarta beismerni a terhükre rótt bűncselekményt. Annyit elismertek, hogy nézeteltérők voltak Kovács Béla nagyiratosi gazdával, de Toma Józsefhez egy ujjal sem nyúltak. Nem is volt okuk rá, hogy Toma Józsefet bántalmazzák, mert a legjobb egyetértésben éltek vele.

Gyilkol az alkohol

A vádlottak kihallgatása után a bíróság megkezdte a tanúk kihallgatását. Sorra vonultak fel azok az iratosi emberek, akik a kérdéses napon a Sándor-féle korcsmaiban tartózkodtak és szemtanúi lehettek a halálos végű verekedésnek. A tanuk egy csoportja terhelően vallott a három Öze-testvérről. Azt állították, hogy a szeptemberi mulatozás alkalmával Öze Imre összetűzésbe került a zene miatt Kovács Bélával. Egy sörösüveggel sújtott feléje, azonban Kovács szerencsésére elhárította a hatalmas ülést. Erre hatalmas tumultus keletkezett, mert a jelenlévők most a kezdeményező Öze Imre felé hajigálták az üres sörösüvegeket. Az egyik üveg leütötte a menyéztől lefogó lámpást és ezután teljes sötétségben folyt a dulakodás. A korcsmaival szomszédos szobában találkozott össze Öze Imre Toma Józseffel és egyes tanuk látták, hogy az egyik Öze-testvér Toma József felé sújt a szódásüveggel, mire Toma elterült a földön. Hogy ezután mi történt, erre vonatkozólag egyik tanu sem tudott pontos felvilágosítást adni. A tanuk egy másik csoportja viszont azt állította, hogy Öze Imre és Öze Ferenc véres fejvel kerültek ki a verekedésből, mások viszont úgy látták, hogy abban a pillanatban, amikor Tomát leütötték, egyik Öze sem volt a helyiségben. Egyetlen tanu akadt csupán, aki a verekedés lezajlása után a korcsma udvarán tartózkodott és látta, amint a három Öze-testvér az udvaron keresztül menekül és az egyiknek a kezében nyitott zsebkész volt.

Este hét órakor ért véget a tanúk kihallgatása és nyomban ezután a perbeszédre került sor. Gutuescu ügyész súlyos büntetés kiszabását kérte a vádlottakra, amennyiben a verekedés körülményeiből megállapítható, hogy a három Öze-testvér közül valamelyik gyilkolta meg Toma Józsefet. Nedelcu dr. védekezésében hivatkozott a főtárgyaláson elhangzott ellentétes tanuvallomásokra, amelyekre ítéletet alapítani nem lehet, amennyiben a bíróság a vád tanúinak állítására ala-

pozna ítéletét, úgy enyhe büntetés kiszabását kérte, mert a bűnösség megállapításánál sok enyhítő körülményt lehet figyelembe venni.

Egyetlen ütés halált okozott

Pop Jenő dr. a perbeszéd elhangzása után felolvasta Toma József holttestének felboncolásakor felvett jegyzőkönyvet, amelyből kiderül, hogy a holttesten egy ütéstől származó koponyasérülést és több szurásból származó sérülést talált a boncoló orvos. Már maga a koponyasérülés is oly súlyos volt, hogy feltétlen halált okozhatott. A periratok felolvasása után a bíróság ítélethozatalra vonult vissza. Este negyed kilenckor hirdette ki Pop elnök az ítéletet, amely

Öze Imrét bűnösnek találta szándékos emberölés büntetésében és tetteért nyolc évi fegyházra ítélte.

Öze Ferenc és Öze Antal ellen egyetlen olyan

A kolozsvári mentők második sorsjátékának sorsjegyei már forgalomban vannak

Hogy a kisebb jövedelmű emberek is sorsjegyet vehessenek, felsorsjegyet is kibocsájtottak — A sorsjegyek száma nem szaporodott, de a nyeremények összege a második sorsjátéknál félmillióval nagyobb lesz — A nyeremények kifizetését az „Albina Bank” garantiálja

Közli: Dr. LIGETHY MIKLÓS, a sorsjegyakció vezérigazgatója

Általános elismerést kelteft, hogy a kolozsvári mentők lezajlott sorsjátéka a legteljesebb korrektség jegyében nyert kifejezést. Sőt, túl a kötelező, korrektségen, a kolozsvári Mentőegyesület még azt is megtette, hogy az 1 millió lejes főnyereményt, miután az első húzás alkalmával egy el nem adott szám nyerte meg és az jog szerint a Mentőtársulatnak jutott volna, azt nem fogadta el, hanem új sors-huzást tűzött ki a főnyereményre. Így nyerte meg a milliós összeget Dóczy József csikszeredai cipészmeister. A mai gazdasági krízis mellett, a mentősorsjegy-akció nagyon küzdelmes munkát végzett, annál inkább, mert nálunk a sorsjátékkal szemben, általános a bizalmatlanság. Ez a bizalmatlanság, sajnos, jórészt indokolt is, mert mindenféle sorsjegyakció számos visszaéléseiről hallhattunk éppen elegendő. A Mentőegyesület azonban, amely morális alapon áll, humánus, altruista intézmény, nem félt ettől a bizalmatlanságtól és mert bizott makulatlan, morális erejében és abban, hogy ez köztudomású és hogy ezt a közönség honorálni fogja. Most, hogy a mentősorsjegy sorsjáték-akcióján túl vagyunk, örömmel regisztráljuk ezt a bizalmat.

Az előzmények után, a legteljesebb reménnyel kezd meg a Mentőegyesület második sorsjáték-akcióját, az újabb miniszteri engedély alapján. A második sorsjáték még az elsőnél is kedvezőbb feltételeket nyújt a közönségnek. A sorsolás tervezete olyan, hogy a sorsjegyvásárlók 12 osztályon át játszanak

HUNGÁRIA Kótszergyár r.-t.

BUDAPEST,

Kristóf-tér 6.

Kossuth Lajos-u. 8.

Üllői-ut 40.

Krisztina-tér 3.

Teréz-körut 8.

FUZÓ

Gummiharisnya

gyógyhaskötő, sérvkötő, harisnyatartó és mell-tartó különlegességek. Női egészségügyi cikkek.

Csípőfűzők P. 6.50-től
Combiné-fűzők P. 16.50-tól
Gummiharisnyák P. 3.80-tól

bizonyítékot nem talált a bíróság, amelynek alapján ítéletet hozhatott volna, ezért a másik két Öze-testvért a vád és következménye alól felmentette. A bíróság ítéletét Kovács Béla, Bodó Pál, Toma Mihályné és Bodó László tanuvallomására alapította. Öze Imre megfelelt az ítéletet, két testvérével szemben az ítélet jogerőre emelkedett, mert az ügyész nem felebbezett.

sorsjegyükkel és csak abban az esetben nem vesznek részt a következő osztályon való játékban, ha valamilyen nyereménnyel kihúzzák sorsjegyét. A nyertes sorsjegy tulajdonosa ezzel szemben szívesen vásárol egy újabb sorsjegyet. Azonkívül lehetővé tette az intézőség azt, hogy a legszegényebb ember is megkísérelhesse szerencsését, mert fél sorsjegyet is kibocsájtott.

A sorsjegy művészi kivitele a kolozsvári Bernát-műnyomda remeke. A szépen illusztrált sorsjegyekon rajta van a felirat, hogy „a nyeremények kifizetését az Albina Bank garantiálja”.

A Mentőegyesület sorsjátéka nem nyereszkedő vállalkozás. Ami kevés haszon maradna, az is humánus, altruista célokra fordítódik, ezenkívül a sorsjátékakció hatalmas szervezete rengeteg munkanélkülinek ad kenyeret, a mai leépitett világban.

Hogy a Mentőegyesület sorsjegy-akciója mennyire nem haszonleső, kapzsi intézmény és mennyire elsősorban csakis a közönség érdekeit szolgálja, arra vonatkozólag nem kell döntőbb bizonyíték, mint az, hogy az első húzás után, a nekijáró milliós főnyereményről lemondott és azt teljes egészében a sorsjegyvásárló közönség részére újra kisorsolta. Így lesz az a jövőben is és a Mentőegyesület bizik abban, hogy sorsjegy-akciója megbízhatóságánál, korrektségénél fogva, rövidesen a legnépszerűbb lesz az országban.

Férfi divat, kalap és fehérnemű szükségletét ha Pestre jön

MENDE PÁL Budapest, IV., elsőrangu üzletében szerezze be. Váci-ucca 1.

A vásár tartama alatt e lapra hivatkozók engedményben részesülnek.

Ullmann József

fűzőkülönlegességek

Budapest VI., Nagymező-ucca 28.

Párisi és Newyorki modellek.

Mozgalmas nap az aradi rendőrségen

Előállítások uccai botrányokozás miatt — Feljelentették a színházi ruhatárost

Ma előállították a rendőrségre Ötvös István 29 éves temesmegyei mozgó árust, aki engedély nélkül különböző cikkeket árusított. Az engedély nélkül árusító temesmegyei lakos ellen megindították az eljárást. — Az éjjeli folyamán előállították a központi rendőrségre Olean Todor kisjenői illetőségű lakost, aki illuminált állapotban hangos botrányt rendezett az uccán. Az eljárás megindult. — Ugyancsak ezért állították elő Ursu Illés mácsai illetőségű lakost is, aki részeg állapotban botrányt rendezett.

Ma délelőtt felidéztek a rendőrségre Weszer Antal volt színházi ruhatárost, akit három aradi asszony: özv. Bursch Ferencné, Zsiván Zsófia és Csurgó Zzuzsánna feljelentette. A három asszony panaszában előadta, hogy a színházi ruhatárostól, aki a színházi ruhatárnak a főberlője, a ruhatárt albérlésbe vették ki és kaucióképpen összesen 13 ezer lej fizettek le Weszer Antalnak. Most, miután a szezon véget ért, visszakövetelték pénzüket, azonban Weszer Antal állandóan kifogásokkal állt elő és huzta-halasztotta a 13 ezer lej visszafizetését. A három asszony végül is látva, hogy pénzüket Weszer Antal nem hajlandó visszafizetni, sikkasztás címén feljelentést tettek ellene a rendőrségen. Weszer Antal a rendőrségen úgy védekezett, hogy nem volt pénze visszafizetni az összeget. A mai kihallgatás alkalmával a színházi berlő a három asszonnal abban állapodott meg, hogy a 13 ezer lej holnap délig visszafizeti.

Állandóan javulnak a terményárak

Négy-ötezer lejjel emelkedett a buza vagononkénti ára.

A belső gabonapiac az utóbbi napok folyamán erős javulás állott be a terményárakban. Különösen a buza és a zabárak javultak, ami elsősorban intenzív exportkeresletnek tudható be.

A buza vagononkénti ára kb. 4—5 ezer lejjel emelkedett. A zab ára 10 nap alatt vagononkénti 22 ezerről 33—34 ezer lejre javult fel. Ugyancsak szilárd a kukorica ára is.

Az exportkeresleten kívül az árak javulásának az is egyik magyarázata, hogy a termelők, akik elvannak foglalva a tavaszi mezőgazdasági munkálatokkal, kevés terményt szállítanak fel a piacokra eladásra, úgy, hogy bizonyos áruhiány mutatkozik.

Revízió alá veszi az új egészségügyi miniszter a legutóbbi kormány kinevezéseit

Külön ankét vizsgálja felül, hogy nem történtek kinevezések — törvénytelen alapon? — Candea Aurél dr. temesvári kórházi főorvost újra minisztériumi szolgálatra rendelték be

Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi miniszter visszavonta azt a megbízatást, amelyet elődje: dr. Buteanu-nak adott, akit a hetedik egészségügyi kerület élére, mint vezérfelügyelőt neveztek ki. Cantacuzino professzor az új egészségügyi miniszter erre a tisztségre dr. Aurel Candea-t, a temesvári közkórház igazgató főorvosát, volt egészségügyi államtitkárát hívta meg, akit ugyanakkor a minisztérium technikai bizottságának szakreferensévé nevezett ki. Eszerint az a feltevés tehető, hogy Candea dr.-t újra kombinációba vették volna az egészségügyi államtitkársággal kapcsolatosan, önmagától megdől.

2-, 3- és 4 csöves
váltóáramu hálózati készülékek

részére szükségelt, mindenfajta kapcsoláshoz behangolt

VATEA

REKORD CSŐSOROZATOK

az összes rádiószaküzletekben

rendkívül olcsó egységárban

kaphatók. Keresse még ma fel rádiókereskedőjét és kérjen árajánlatot az Ön készülékében szükségelt csősorozatra.

ADJON KÉSZULÉKÉNEK ÚJ ERŐT

VATEA REKORD CSŐSOROZATTAL!

Vezérképviselő: **Vértes Vilmos mérnök, Arad.**

Iorga manifesztuma a parasztsághoz

Közeli javulást ígér a miniszterelnök. „Az én egész életem kezesség az ígéretekre“

A „Monitorul Oficial“ április 22-én megjelent 92. számában Iorga miniszterelnök a parasztsághoz intézett alábbi manifesztumát közli:

Az ország javára való munkára hívlek Benneteket. A munka szölit titeket őseitek kétezeréves földjén. Minden falpalattnya földet meg kell munkáltatnotok, mert a legkisebb parlagon heverő föld az egész országra szégyent hoz. Ha nem végzitek el napi munkátokat, az Istenhez intézett fohászotok sem találhatat megvallgatásra. A testvérek munkáját kell végeznetek, mert a parasztság közé vett politikai konkoly a parasztságot alapiában rendíti meg és az országot ettől mentesíteni kell.

Ne kedvetlenkedjete el a gabonaneműek mai nyomott árai miatt, mert a holnap talán változást fog hozni. A munka kötelessége és szüksége egy és ugyanaz. Az új kormány biztosít Benneteket egy dologról, az igazságról. Ujra igazságot hozunk az országba, késedekem nélkül, általános igazságot az ország minden lakójának. Az én egész életem kezesség az ígéretekre.

Biztatok bennem, mint ahogy én is bizok Benneteket és kezdjük el a közös munkát jó királyunkért és drága hazánkért.

Iorga Miklós.

A kibocsátott manifesztumot már nagy plakátokban kiragasztották a községházak falaira.

Borzalmas tömeggyilkosság Formosa szigetén

A tömeg megtámadta a zendülőket és szörnyű mészárlások között száznyolcvannégy embert meggyilkolt

Londonból jelentik: Szörnyű tömeggyilkosság történt ma délelőtt Formosa szigetén. Emlekezetes még, hogy az elmúlt év októberében a Musha-rend tagjai megtámadták egy sportünnepély közönségét és még mielőtt a hatóságok a vérengzést megakadályozhatták volna, 400 kinnit lemészároltak. Ez az eset akkoriban az egész világsajtót bejárta és mindenféle mély felháborodást váltott ki.

Az éjjeli órákban érkezett jelentések szerint a múlt év októberéhez hasonló véres események színhelye volt ma újra Formosa szigete. A Musha-rend tagjai, mely különben a lehető legjobb viszonyban van egyébként a hatóságokkal, megtámadta a rendőri felügyelet alatt lévő internált zendülőket és még mielőtt a rendőrség a zendülők segítségére sietett volna, 184-et valóságos lefejeztek közülük. A foglyok közül ezenkívül tizenhárom súlyosan megsebesítettek. A mészárlás alkalmával a tömeggel szemben telhetetlen foglyok között borzalmas jelenetek játszódtak le. A szerencsétlenek könyörögtek, hogy csináljanak velük bármit, csak hagyják meg életüket, azonban a vérszomjas tömeg senkinek sem kegyelmezett és sorra egymásután jejezte le a kétségbeesetten védekező embereket. Három fogoly, amikor már látta, hogy nem szabadulhatnak a tömeg bosszujától, öngyilkosságot követtek el és meghaltak, mielőtt még lefejezték volna őket. Végül is megerősített rendőrcsapatok érkeztek a mészárlás színhelyére és a barbár tömeggyilkosságot beszüntették.

Az egészségügyi minisztérium vezérlikára, dr. Slatineanu egyetemi professzor értesülésünk szerint egy ankétot rendez, amelyen revízió alá veszi a minisztérium mindazokat a kinevezéseket, melyeket a nemzeti-parasztpárti kormány az egészségügyi minisztérium hatáskörében fogantatosított.

Az ankét a kinevezéseket abból a szempontból vizsgálja felül, hogy nincs-e közöttük olyan, amely nem felel meg a törvény rendelkezésének? Dr. Slatineanu professzor kijelentése szerint ezekben az esetekben, ha a kinevezések törvénytelen jellege megállapítást nyer, a legszigorubb retorzióval fognak élni.

PÉNZVÁLTÓ JÓZSEF

angol uri szabó

BUDAPEST, IV., Eskü-ut 5. (Klotild-palota).

Angol uri divatkülönlegességek !!

Értesít: angol és skót szöve különlegességeim dus választékosan.

Külföldi szakmereteim alapján vállalom a legkényesebb izósnak is megfelező munkát.

HIREK

Lakáskeresés közben

(Egy kis jóakarattal türethető lakást lehet kapni.)

Ahogy a tavasz után a nyár, nyár után az őszi következik, úgy következik nálam április után a május ejszei költözködés. Nem vagyok vándor-madár, de azért minden évben megcsinálom az én egy-két obligát költözködésemet, hiszen a szállító-nak is élni kell és miből éljen, ha mi házatlanok nem költözködünk?

A költözködés előtt két héttel megindul a fáz-as lakáskeresés. Apróhirdetéseket böngész a feleségem, lakásközvetítőhöz szaladgál az anyósom, én pedig rovom az uccákat és nézem a kapukra ki-ragasztott cédulákat.

Két szoba, konyha jelenti nekem az otthon, lehetőleg egészségeset és mindenestre egészen olcsót kereselek. Kereselek és találok.

Sokat válogatok, miért ne, a pénzemért csak megtehetem. Végre találok egyet, fekvése egészen jó, mert nincs a gázgyár mellett, tehát nem rob-banhatok fel, nincs autbuszvonalon, legalább nem háborgat a sok túlköles, vízvezetéke nincs, leg-nálabb nem záriák le minden hónapban, mert nem fizetem a vízdíjakat, villanya sincs, legalább nem kell félni a rövidzárlattól: tehát teljesen megfelelő.

Az egyik szoba egy kicsit sötét, annak is van egy nagy előnye, nem kell festetni és a poloskákat se lehet észrevenni. A hálószoba fala vizes, a há-zigazda szerint kissé nyirkos, szerintem csurom vizes, de megnyugtató a házigazda, hogy ezért a vízért semmit, egyáltalán semmit sem kell fizet-nem. — A konyha hátul van az udvaron, teljesen külön, a ház érdemes tulajdonosa ezt is előnynek mondja. Nem érzik a konyhaszag. Mintha nálam egyáltalán érezni lehetne! A ciberelevés igazán jó-índulatu étel, annak semmi szaga nincs és ha tör-ténetesen olyasvalamit főznék is, aminek ételsza-ga van, nem tudom mennyiben ártana nekem.

Padlója nincs a lakásnak, csak úgy tapasztva van sárból, jól lehangereelve, nem kell surolni a padlót, nem kell surolókefébe fektetni pénzemet. Hiába, a mai ember minden igyekezetével az élet egyszerűsítésére törekszik.

Pince sincs a lakáshoz, evvel szemben patkány sincs, padlósa hiányzik, szinte örvendek annak is, hiszen mennyi szerencsétlenséget olvas az ember padlóról leesett asszonyokról, kéménye sima, mentesítve vagyok a kéményseprődjaktól. Szóval ideális lakás.

Ezenkívül van egy nagyon nagy előnye, a házbért nem kell előre letenni mielőtt beköltözök, ez pedig igazán nagy előny, mert ha már egyszer benne lakom, főleg nem lát házbért a gazda, már pedig az ingyenlakás soha sem lehet drága.

Nem árulom el, hogy hol van ez a lakás, mert félek, hogy valaki leüti a kezemről. Sz. K.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Felhős idő vasárnap délelőttől esőhajlammal, esetleg zivattal. Hétfőn szeles és hűvös idő várható.

— **Májusi ájtatosságok.** A jövő héten kezdődnek meg a katolikus hívek által annyira kedvelt májusi ájtatosságok, melyeket Szűz Mária tiszteletére rendeznek minden esztendőben.

— **Bulzan Avram vezérfelügyelő,** Bucurestiből érkezett hírek szerint Bulzan Avram volt aradi postafőnököt soron kívüli vezérfelügyelőnek nevezték ki bucuresti-i székhellyel és egyúttal véglegesítették is állásában. A közszereletnek örvendő, agilis főtisztviselőt az aradi posta éléről a múlt év január elsején helyezték át Bucurestibe, ahol a központi távirtda vezetésével bízták meg és a törékvő főtisztviselő most vezérfelügyelői pozíciót ért el.

Gyermekokcsikrendkívül nagyválasztékban legolcsóbban HEGEDŰS-nél, Aradon

— **Uj kormány Bulgáriában.** Szófiából jelentik: A király Cankoff Sándor kultuszminisztert bízza meg a kormányalakítással. Cankoff a nemzeti unió kabinetjé alakítja meg. Liapcseff volt miniszterelnökkel és Mirunoffi demokrata pártvezérrel.

Sporioidok nátha, influenza kellemtelenségeitől megkúrnak, ha Anacot parzillát szopogatnak, Egy doza ára 37 lej.

Merényletet követtek el egy tehervonat ellen

Hatalmas vasdarabokkal torlasztották el a síneket — Véletlen szerencse, hogy nem történt katasztrófa — Napirenden vannak a vonatok ellen elkövetett merényletek

Bucurestiből jelentik: Ismét merényletet követtek el egy vonat ellen tegnap délután a Pamanteni és Rautel vasuti állomások között, a Balti-Vasile Lupu vasutvonalon. A merényletről a következőket jelentik:

Tegnap délután a 7407-es számú tehervonatot, mely nagymennyiségű értékes árut szállított, majdnem végzetes karamból érte Pamanteni és Rautel vasutállomások között. A tehervonat teljes sebességgel robogott, amikor a szerelvény mozdonya óriásit zökkent, úgy hogy a hatalmas mozdony csak véletlen szerencse folytán nem ugrott ki a sínekből. A mozdonyvezető természetesen rögtön leállította

az egész szerelvényt és ekkor megdöbbenéssel állapította meg, hogy a síneken keresztül több nehéz többmázsás vasdarab van elhelyezve.

Azonnal látszott, hogy a pályát azzal a célzattal torlasztották el, hogy a tehervonatot kifosszák. A mozdonyvezető a legközelebbi állomáson jelentést tett az esetről az állomásfőnökségnek. Az ügyben erélyes vizsgálat indult meg, mert nem ez az első eset, hogy ismeretlen tettesek merényleteket kísérelnek meg a vonatok ellen, hogy azután a karambol zürzavarában az áldozatul esett szerelvényeket kirabolják.

50% vasuti kedvezmény Kolozsvárra és vissza.

„Milyen legyen az otthonom“? kiállításra ápr. 29-től május 10-ig Igazolványok az összes menetjegyirodáknál.

— **Dr. Pazsitny Bonaventura és dr. Lakatos Ottó Miskolci.** Dr. Pazsitny Bonaventura, az aradi Minorita-rend főnöke és dr. Lakatos Ottó plébános szombat este érkeztek vissza hivatalos körutjukról. A miskolci Mária Kongregáció 20 éves fennállásának alkalmával lefolyt ünnepségeken vettek részt. 1911-ben alapította és szervezte meg Lakatos Ottó dr. a Mária Kongregáció Egyesületet Miskolcon, ahol azóta egyre fejlődött ez a ma már virágzó egyesület. Miskolc katolikus társadalmának lélekemelő ünnepe volt a kongregáció jubiláris ünnepélye és meleg szeretettel fogadták a közkedvelt alapítót, dr. Lakatos Ottót, akinek, valamint Pazsitny Bonaventura dr.-nak megjelenése teljessé tette az ünnepi hangulatot, Miskolc katolikus híveinek szívében.

— **Két angol pilóta katasztrófiája.** Londonból jelentik: Kayhri fölött ma délelőtt egy angol harci repülőgép motorhiba következtében lezuhant. A harci repülőgép, mely éppen gyakorlatokat végzett, pozdorjává tört, míg a bennülő két pilóta szörnyethalt.

Fehér és színes

Tennisruha tisztá lenanyag

olcsó árakban

RUTTKAY & BOTYE

fehérmű üzletben Arad, Megyeházzal szemben.

— **Szabadrábon a gyérmekrontással vádolt aradi magántisztviselő.** Az elmúlt hetekben a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte Sperber Viktort, akit egy nyolcesztendő gyermek megrontásával gyanúsítottak. Sperber megelébbezte a vizsgálóbírói határozatot a törvényszéken és a törvényszék elrendelte a fiatalember szabadlábra helyezését. A főügyész megelébbezte a törvényszék határozatát és így végső fokon az ítéletábla elé került Sperber Viktor ügye. Az ítéletábla a törvényszék álláspontja mellett döntött, azzal az indoklással, hogy az ügyben magánvád nincs. A fiatal magántisztviselő a táblai határozat alapján ma délelőtt egy órakor elhagyta az ügyészség fogházát.

Hatalmas tüzvész Szeben közelében

Lángban áll egy erdő — Veszélyben a közeli municioraktár

Szebenből jelentik: Hatalmas tüzvész pusztított Szeben közelében, ahol a tegnapi napon kigyulladt a Poplaca erdő és az egész erdőterület ezidőszerint valóságos lángtengerben áll. A tüzet a tegnapi déli órákban jelentették a szebeni tűzoltóságnak, ahonnan azonnal nagykészültségű tűzoltóság vonult ki a helyszínre. Az addig már nagy méreteket öltött tüzvészhez több század katonaságot is kivezényeltek.

A veszedelmet még fokozza, hogy a tegnapi napon erős szélvihar dühöngött Szeben környékén, ami a tüz továbbterjedését még jobban elősegítette. A tüz lokalizálására a legmesszebbmenő intézkedések is megtörténtek, a mi annál is inkább szükségessé vált, mivel a közelben van a katonai municioraktár és félt, hogy a tüz erre az épületre is áterjed.

— **Betörő a kuthban.** Lugestről jelentik: Tegnapról mára virradó éjelen az uccán járó emberek észrevették, hogy a Katolikus Otthon egyik uccai ablaka nyitva van és a belső szobában villanylámpa ég. A járóelők közelebb mentek az ablakhoz, mire a villanyfény elaludt. Az emberek a közelben posztoló rendőrnek szóltak, aki bement a Katolikus Otthon helyiségébe, ahol az egyik íróasztalt feltörve találta, amelyből kétezer lejt loptak el. Miután a tolvaj nem hagyhatta még el az épületet, a rendőr átkutatta az egész lakást, az udvart. Sehol nem lejték a betörő nyomára. Ekkor valószínűvé vált, hogy a gonosztevő az udvaron levő kuthba ereszkedett. A rendőr a kuthoz ment és felszólította a betörőt, hogy jöjjön elő. Miután nem kapott választ, revolverlövést adott le a kuthba. — Ekkor egy emberi test zuhanását lehetett hallani. Csuumvizesen felszínre hozták a betörőt, akitől megállapították, hogy Klein I. cipészsegéddel azonos.

A bélműködés renyhesége a modern kultúrélet jelensége. Orvosa ajánlatára vegyen be este 2—3 szem Artia dragéet, reggelre normális könnyű ürülése lesz.

— **Tizenégy éves gyilkos.** Zürichből jelentik: Brieux községben Dednas uradalmi intéző tizenégy éves fia kártyázás közben agyonlőtte tizenegy éves öccsét, mert egy csokélységen összevetett vele. A gyilkos fiu elszökött, azonban a temetőben, ahová elrejtőzött, megtalálták.

— **Olcsóbb a borotválkozás** Bodrogean fodrásznál (Str. Horia 2.) A jelenlegi viszonyok miatt Bodrogean Aurél méltányos áreszállítást eszközölt fodrászüzletében. A borotválkozás ezentúl 20 lej helyett 15 lej. A napiborotválás bérletkártyája 420 lejről 350, a heti négyszeres 270 lejről 220, a háromszoros 200 lejről 160 és a tízes bérlet 160 lejről 120 lejre csökkent.

MŰJÉG ELADÁS.

Kitűnően kifagyasztott műjég május 1-től házhoz is szállítva!

Megrendelhető:

SCHREYER VICTOR

Dreher Hagenmacher
sörgyár ióraktárában,
Telefon szám: 858.

Str. Metianu (Forray-ucca) 15.

Sikerült

nagyobb gyárosoktól nagy tétel különféle árut olcsó árban megvennem és a **Tavaszi Vásár** tartama alatt az árakat az alantakra mérsékeltem:

Selyemharisnyák:

	Pengő
„Heilig Special“ ezüst márka ...	1.75
„Heilig Special“ arany márka ...	2.20
„G. F. B.“ ezüst márka ...	2.60
„Ge-VI“ arany márka ...	2.60
„Hellas“ arany márka ...	2.60
Atlaszcsikos selyemnadrág ...	1.45
Gummi strandcipő ...	1.50
Börkeztü, vízben mosható, fehér és crém ...	4.—

HEILIG

Harisnyaház, Budapest,
VII., Kazinczy uca 7.
Fontos a címre ügyelni!

— Alfonz király Londonban, Londonból jelentik: Alfonz spanyol király ma délben fiának, Juan infánsnak társaságában meglátogatta az angol tengerészeti muzeumot. A király inkognitóban ment a haditengerészeti muzeum meglátogatására, itt azonban Alfonzt felismerték és a jelenlévők lelkesen megélték.

— Felolvasás Bihar nevezetességeiről a budapesti rádióban. Érdekes felolvasás lesz a budapesti rádióban 27-én, hétfőn délután 6 órakor. Papp Lajos nagyváradi írónak az NSE turista-osztályvezetőjének két munkáját fogják felolvasni. Aradon a tél folyamán a Minorita Kulturházban tartott gyönyörű vetített-képes előadást a Bihar hegyek világáról, barlangjairól, köztük a legnagyobb, a Meziádi „Czárán“ cseppkőbarlangról. Az előadásokat több erdélyi és magyarországi városban is megismételte, sőt budapesti szereplése alkalomával meghívást kapott a rádió igazgatóságától felolvasásra. E célra Papp Lajos a pesti MTE pályadíjjal kitüntetett művét, a „Meziádi Tündérbál“ és a „Béla vára“ címűeket választotta. Mindkettő Bihar nevezetességeit ismerteti költői beállítással. Kevesen tudják, hogy a meziádi „Czárán“ cseppkőbarlang az adelsbergi és az agteleki után Európa legnagyobb és legcsodásabb ilyenemű barlangja. Tavaly pünkösdkor leplezték le a barlang előcsarnokában Czárán Gyulának, a barlang felkutatójának emléktábláját, nagy ünnepségek keretében. Erdély természetkedvelő társalmából több, mint háromezren voltak jelen ezen impozáns ünnepélyen. Aradról csak alig tizen élveztek a barlangünnepély csodás élményeit. A huszonöt éves NSE jubileumi ünnepély keretében ismétli meg a „Meziádi Bál“-at, mely, mint rendszeren, az idén is pünkösdi napjain, május 24-25-én lesz megtartva. Az Erdélyi Kárpát-Egyesület aradi „Czárán Gyula“ osztálya is meghívást kapott és így Arad természetkedvelő közönségének alkalma lesz felkeresni a csodás szépségű helyet, hogy résztvegyen a „Meziádi Bál“-on. Mert bál lesz ott, Pluto csodálatos birodalmában. Tündérek és manók fognak táncra kerekedni a jazz-band ütemeire. Az ünnepség részletes ismertetésére még visszatérünk.

— Ujabb hadihajók a madeirai zendülők ellen. Lisszabonból jelentik: Ma két újabb hadihajót indítottak Porto Santoba, ahol a madeirai zendülők ellen küldött hadihajókat összpontosítják.

— Dr. Iritz fogorvos rendelését Pjafa Avram lencu 21. szám alá helyezte.



Nézzé meg a sarkvidék természetes csodáit!

Olesó északvidéki utazások.

A Fokföldre 11.600 lejtől felfelé (15 nap alatt.)

A Spitzbergákra és a sarkvidékre 29.200 lejtől felfelé (25 nap alatt.)

Vakációra tanácsokat és mindenfajta utiprogramot díjtalanul adunk! Prospektusokat ad és az adminisztrációt végzi:

a Norddeutscher Lloyd Bréma, F. Missler R. T.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 63-65.

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— Székrekedésnél, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a Ferenc József viz az ideális hasajtó minden jellemző tulajdonságát egyesíti magában. A Ferenc József keserűviz gyógy-szertárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— Siria önálló királyság. Londonból jelentik: A Times azt a szenzációs hírt közli, hogy Siria rövidesen független királyság lesz. A lap úgy tudja, hogy máris tárgyalások folynak Hussegin király fiával, Ali Emirrel, aki hajlandóan mutatkozik Siria trónját elfogadni. Siria királysága véd- és dacsövetséget kötne Franciaországgal.

Központi Central Szálló

Budapest, Baross-tér 23.

Egy percrenyre a Keleti pályaudvartól, Ujonnán berendezve. Modern szobák teljes komforttal. III. díj-mellett folyóvízzel, zuhanyzóval. Radió, telefon. Egy ágyas szobák 4-8 pengő. Két " " " 7-20 "

* Hegedüs Béby dalestje a bucaresti-i Studióban. Az általánosan ismert és közkedvelt aradi művészasszony: R. Hegedüs Béby szélesskálajú szopránja fog megcsendülni hétfőn este nyolc órakor a bucaresti-i Studióban. Többek között Lavotta gyönyörű magyar dalai szállnak szerte a hullámokon: ez lesz az első magyar dalestje a román leadó-állomásnak, mely elé nemcsak Arad, de egész Erdély magyar lakossága várakozással néz. R. Hegedüs Béby, aki már több ízben szerepelt a külföldi studiókban, most a bucaresti-i studióban fogja csillogtatni nagyszerű ének-tudását.

— Szeplők, májfoltok és pattanások ellen használja a már 40 éve kitűnően bevált Kárpáti Benzoe-crémet, melynek bőrpoló hatása utólrhetetlen. Készíti Kárpáti János gyógyszer-tára Aradon. Kapható Drogueria és Parfümeriákban. Ne fogadjon el csakis Kárpáti névvel ellátott eredeti leplombált dobozt.

— Hely-jegy a MÁV-nál. Budapestről jelentik: Sok panasz hangzott el a vasutak túlszűltésége miatt és ama körülményt is felpanaszolták, hogy helyet nem lehet kapni. A MÁV igazgatósága intézkedett, hogy május 15-től kezdve a Budapestről kiinduló külföldi, balatoni és lillafüredi közvetlen kocsinál a helybiztosítás rendszerét bevezessék, hely-jegy megváltásával. A hely-jegyek árát a rendes menetjegyekhez csatolják és első osztályu jegynél a hely-jegy ára két pengő, másodosztálynál egy pengő.

Vesebajban szenved?

Okvetlen vegye meg és olvassa el

Dr. Ujhelyi aradi urologus specialista könyvét.

„Mit kell tudni a vesebetegségekről?“

40 lejtért minden könyvkereskedésben kapható.

Kereskedősors

A Szabó Albert-féle alapítvány kamataira huszonkilenc pályázat érkezett. — Tizenkilencen kapnak a segélyből.

A napokban jelentettük, hogy az aradi Kereskedelmi Testület segélypályázatot hirdetett a néhai Szabó Albert-féle alapítvány kamatainak szétosztására. A hirdetményre 29 kérvény érkezett be, közöttük 12 volt aradi kereskedő és 17 állás-működő kereskedelmi alkalmazott pályázott a segélyre. A pályázók között van egy 92 esztendőes egykori kiskereskedő és egy divatáru kereskedelmi alkalmazott, aki ötödik esztendeje nem tud álláshoz jutni.

A beérkezett kérvényeket felülvizsgáló bizottságban Domán Sándor elnöke mellett részt vettek: Schwartz Adolf, dr. Szabó Sándor, Klém Sándor, a Kereskedelmi Testület alapítójának gondnoka és dr. Szöllösi Zsigmond, a testület főtitkára. Tízezer lej állott a bizottság rendelkezésére. Feladata végtelenül nehéz volt ennyi szerencsétlen és elesett ember szomorú kérésével szemben. — A megbeszélések eredményeként 19 kérvényezőnek szavazott meg a bizottság 1500, 1000, 750, 700, 500, 200 és 100 lejes segélyeket. Akiknek jutott ezekből a segélyekből, levélben értesítést kapnak lakásukra és május másodikán, vagy negyedikén jelentkezzenek a kiutalt összegekért a Kereskedelmi Testület hivatalos helyiségében: az Aradi Általános Takarékpénztár épület, második lépcső, I. emelet, ahol az összegeket a számukra küldött levél felmutatása ellenében dr. Szöllösi főtitkár kifizeti.

Május elsején, Szabó Albert halálának évfordulóján, délben fél 12 órakor a Kereskedelmi Testület vezetősége és tagjai felkeresik néhai Szabó Albert sírját, ahol kegyelettel emlékeznek meg Arad kereskedőtársadalmának elhunyt, értékes tagjáról.

— Ünnepi bucsu a Mossóczy-telepi katolikus-templomban. Impozáns ünnepségekben lesz része vasárnap Arad katolikus társadalmának. A Mossóczy-telepi katolikus templom pátrónusának: Szent Józsefnek tiszteletére bucsut rendez. Ez lesz az első bucsu, amelyet a nemrég fennálló Mossóczy-telepi templomban tartanak meg. Reggel 9 órakor ünnepélyes körmenetben indulnak el a hívek az aradi főtemplomból, Bogáts Rajnér vezetésével, aki fényes papi segédlettel celebrálja a szentmisét a Mossóczy-telepi templomban, a Szent Józsefet ábrázoló oltárkép előtt. Mise után ünnepi szentbeszédet tart Bogáts Rajnér hittanár.

A reconvalescentia a szervezet újraéledése sorvasztó betegségek után Ezt az ujjlépítést segíti elő az Ovomaltine, a teljes értékű, tökéletes erősítő tápszer.

— Az olasz diákság és a brüsszeli olaszellenes tüntetések. Rómából jelentik: Az egyetemi diákság nagy tüntetéseket rendezett a brüsszeli olaszellenes demonstrációkkal szemben. Zárt sorokban a Palazzo Venezia elé vonultak, ahol Mussolinit éltették, úgy, hogy a ducenek kétszer meg kellett jelennie az erkélyen. Az olasz kamarában egyébként interpellációk lesznek e tárgyban.

— Clonista-meeting. Vasárnap délelőtt 11 órakor nagy clonista-meeting a Központi nagyteremben, szónok Vermes Ernő, a Zsidó Nemzeti Szövetség elnöke. Belépődíj nincs.

SPORT KÖZLÖNY

Kizárólag sokszoros válogatott játékosokból álló csapattal jön Aradra a Ferencváros

Oriási érdeklődés a május 1. és 3-iki mérkőzések iránt

Megirtuk, hogy Arad két vezető sportegyesülete, a Gloria-CFR és az AMTE két mérkőzésre lekötötték a legjobb magyar profi együttest, a budapesti Ferencvárost, amely csak a napokban szenzációs goaláramnyal, 6:1-el győzte le a bajnok Ujpestet. A két egyesület óriási anyagi áldozatot hozott, azonban a megállapodásban kikötötte, hogy Aradon csak első csapatszelel játékosokat szerepeltethet a Ferencváros. Mára megjött a Ferencváros intézőjének, Klementnek a válasza, aki közli az aradi egyesületekkel azt a keretet, melyből az Aradra jövő csapat meg fog alakulni. A keretben a következő 18 játékos szerepel: Amsel és Háda kapusok, Korányi, Takács I., Pap hátvédek, Bukovi, Obitz, Lázár, Lyka, Sárosi, Fuhrmann, Turner fedezetek, Turay, táncos, Takács II., Toldi, Szedlacsik, Kohut csatárok. Megállapítható, hogy a felsorolt játékosok valamennyie sokszoros válogatott és még a legfiatalabb Sárosi is csak pár hét előtt szerepelt a csehek ellen a magyar válogatott csapatban. Az aradi mérkőzések sportértéke ezzel biztosítva van és a rendező egyesületek mindent elkövetnek arra nézve, hogy a Ferencváros első csapatszelel tagjai jól érezzék magukat az

alatt a 3 nap alatt, amelyet Aradon tölfenek.

A Ferencváros első csapatszelel csütörtökön éjszaka érkezik meg a budapesti gyorsvonattal. Az állomáson az aradi hívek nagy tömege fogja fogadni őket. A Ferencváros tagjai a „Fehér Kereszt”-szállodában fognak lakni, amelynek vezetősége a legjobb szobáit bocsátja rendelkezésükre.

O Liga válogatott futbal mérkőzés. Az idei év legnagyobb mérkőzése lesz vasárnap, április 26-án délután 5 órakor a Gloria pályán lebonyolítva. Az északi Liga válogatott csapatszelel, mely Cluj, Satmar, Targul-Mures legjobb játékosáiból áll, mérkőzik a Nyugati Liga válogatottja ellen. A nyugati liga Arad, Timisoara, Resita és Lugoj legjobbjáiból kerül ki. A mérkőzést az országos csapatkapitány vezeti. Ezen mérkőzés játékosáiból lesz összeállítva a román válogatott, mely május 10-én játszik Bulgária ellen a Balkán kupáért. A nagy mérkőzésnek hivatalos jellege van, amennyiben a 100.000 lejes Románia kupájáért folyik. Tekintettel a nagy költségekre, mérsékelten felmelt helyárák lesznek.

Hatalmas küzdelem után imponáló győzelmet aratott a Nemzeti a Bocskay fölött

Nemzeti-Bocskay 3:1 (1:1)

Budapestről jelentik: A Millenáris-pályán mintegy 5500 néző előtt lejátszott mérkőzésen a szenzációsan játszó Nemzeti, nehéz küzdelem után megérdemelten győzte le a jónévű vidéki ellenfelet. Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, de szünet után a Nemzeti fellikerekedett és a jól működő csatársora révén biztosan nyeri a mérkőzést. Változatos játék után a 17. percben Teleki átadásából Mertin mintegy 15 méterről hatalmas gólt lő a Nemzeti hálójába, mellyel megszerzi csapatszelel a vezetést. A 24. percben Fábán egy labda után felugorva, Ormossal kollidál és mindkettő összeesnek, közben Szenes megszerzi a labdát és a hálóba továbbítja, amit a bíró természetesen nem ad meg. Ormos mindjárt visszajött, azonban Fábán csak 5 perc eltelté után, ezidő alatt Villányi állt a kapuba. Mezőnyjáték után a 43. percben Czétényi kilyegyenlített.

Szünet után a Bocskay erősen támad, minden eredmény nélkül. Majd a Nemzeti megy át ellentámadásba. Gólt is ér el Szenes révén, melyet lesállítás miatt a bíró nem ad meg. A 24. percben Fábán újból megsérül és végleg kiállni kényyszerül. Helyét Villányi tölti be. A tíz emberrel játszó Bocskay nem tudja megakadályozni a Nemzeti győzelmét. A 26-ik percben Czétényi hatalmas lövése utat talál a hálóba (2:1). A 37. percben Ormos lövése biztosítja be az amugysem kétes Nemzeti győzelmét.

A játék magas nívón mozgott és az ott megjelent nagyszámú közönség meglegedetten távozott a pályáról. A Nemzeti vasárnapi vereségéért a jó képességű Bocskayt vett revánsot. Ezzel is bebizonyította a Nemzeti,

hogy a nagy csapatok ellen mindig jobban tud játszani. A győztes csapat legjobbjai Belcsik és Czétényi, míg a Bocskayban Moóré, Vincze és Teleki. Utóbbi az osztrákok ellen kiálló magyar válogatottban mai játéka után biztosra vehető.

A tavasz legnagyobb sporteseményei a Nemzetközi Vásár idején zajlanak le

Már május 4-től érvényesek a Vásár utazási, vizum- és egyéb kedvezményei

A Budapesti Nemzetközi Vásár rengeteg külföldi és vidéki látogatójára való tekintettel a budapesti sportszövetségek a Vásár idejére igyekeztek minél szenzációsabb sportprogramot összeállítani. A május 9-én kezdődő Budapesti Nemzetközi Vásár tartama alatt a sportkedvelők minden irányban, a sport mindenágazatából megkapják az őket érdeklő eseményeket. Ezek közül mindjárt másnap, május 10-én zajlik le a tavaszi footballderby legizgalmasabb mérkőzése, amikor a Ferencváros és Hungária állanak egymással szemben. Ugyancsak május 10-én futtatják le a Milléniumi díjat (Király-díjat.) Május 10-én kezdődik a bajor-magyar válogatott boxmérkőzés. Az autósok és motorosok is megkapják az őket érdeklő sporteseményt: a Tourist Trophy szintén május 10-én zajlik le. Végül május 10-ének, vasárnapnak gazdag sportprogramjából kiemeljük

még az e napon kezdődő nemzetközi lawn-tennis mérkőzést, melyre Európa nagy tennisz-krekkjeit is meghívták. A footballsport rajongói május 14-én láthatják Olaszország és Magyarország b. válogatottjainak mérkőzését, melyet a magyar amatőr és professzionista válogatottak összecsapása előz meg. Május 1-től 25-ig lovaspólómérkőzések lesznek a Margit-szigeten. Ugyancsak a Nemzetközi Vásár tartama alatt zajlanak le a legelső nagy atlétikai viadatok is.

A május 9—18-ig tartó Budapesti Nemzetközi Vásárra felutazók tehát a rengeteg színházi, zenei, kulturális események mellett nagyszerű sportprogramot is kapnak, mely minden igényt kielégít. A vásárgazolvány tulajdonosai már május 4-től igénybevehetik az 50 százalékos utazási, vizum és más kedvezményeket.

Halálba kergetett egy urinót az Eschanasy-bank bukása

Három millió lejt, a teljes hozományát vesztette el a craiovai nagybank bukásával — Elhagyta férje, mert elveszett a hozomány

Bucurestiből jelentik: Ma délután Bucures-tiben megdöbentő öngyilkosság történt. A craiovai Eschanasy bank bukása a halálba kergetett egy bucaresti-i urinót. Ma délután ugyan is telefonon értesítették a rendőrséget, hogy a starada Oituz 4. szám alatt levő házban Braunstein Felicia nevezetű urinó megmérgezte magát és a halállal vívódik.

Kiderült, hogy a zuriasszony nagyobb adag

különböző összetételű mérget vett be, amely két óra alatt végzett vele. Megállapítást nyert még az is, hogy az uriaszony nemrégiben ment férjhez és házasságába három millió lej hozományt vitt. A pénzt férje az Eschanasy bankba helyezte el, ahol a bank fizetési zavarai következtében az utolsó banniig eluszott. Férje ekkor elhagyta, elkeseredettsége most a mérgepoarat adta kezébe.

Megjelent Arad nagy színes térképe
100.— Lej.
Kapható a könyvkereskedésekben.

Véres tragédia alkohol-mámorban

Agyonlőtte barátját, önmagát halálosan megsebesítette

Erzsébetvárosból jelentik: Hendorf köz-ségben csütörtökön véres esemény játszódott le Ticusan Teodor erdőkerülő házában, aki este tért haza és részeg fővel parázs veszekedést kezdett családjával. Ticusant hozzátartozói előbb csitítani próbálták, majd felesége érélyes hangon rászólt, hogy jobb lesz, ha lefekszik és ordításával nem veri fel a község nyugalmát. Ez a rendreutasítás a holtészeg Ticusant ugy-látszik nagyon mélyen érintette, mert szótlanul nyult a fogásra akasztott karabélyá után és azzal kiment az udvarra. A Ticusan-család tagjai aggódtak, nehogy a részeg öngyilkossá-got kövessen el, segítségül hívták tehát szomszédjukat, Piros Ilie, aki azonnal át is jött és megpróbálta lefegyverezni a részeg erdőkerü-lőt. A két férfi között rövid huzavona támadt, melynek során a karabély elsült és a golyó Piros Ilie halálosan megsebesítette.

A békéltető gazda néhány pillanat alatt kiszenvedett. Mikor Ticusan alkoholtól má-moros aggyal kezdett ráeszmélni, mi is történt tulajdonképpen, hirtelen kétségbeesésében ön-maga ellen fordította a fegyvert s kétszer saját mellébe lőtt.

Haldokolva szállították az erzsébetvárosi kórházba, állapota reménytelen. A hatóság be-vezette a nyomozást.

Wamoser Gyula

Menyasszonyi kelengyék, női, férfi- és gyermekkelengyék, asztal- és ágyneműek, szobkon-dók és harisnyák

Budapest, IV., Váci uca 7. sz.
Tel.: Aut. 876-16. Tel.: Aut. 876-16.

Ha a budapesti Nemzetközi Vásárra jön,
 okvetlen nézze meg a
fűző és mégsem fűző,
 aranybrennrel kitüntetett speciális
 fűző és melltartó újdonságaimat.

GERŐ BUDAPEST,
 VII. Király-u. 69.
 a Király Színháznál.
 Kedvezményes árak. — Nagy tavaszi képes
 árjegyzék ingyen és bérmentve.

Ki tud róla?

Keresi a testvér a testvért.

Egy Tauszik Berta Gizella nevű fiatal hölgy fordult hozzám Budapestről, aki keresi a nővérét *Tauszik Margitot*, aki 21 éves s itt Aradon lakik, esetleg a vidéken, talán Kerülő-sön. A két nővér lelencházból került ki, sem apjukat, sem anyjukat nem ismerték s azóta egymásról sem tudnak semmit. Ezt a Tauszik Margitot állítólag egy özv. Rosenberg Samuné fogadta örökbe, de hogy, ez az urnó merre és hol lakik, nem tudja.

Budapesten tanácsolták, hogy hozzám a „jószívű magyar bácsihoz” forduljon. — bizik a sikerben. No hát lássuk, én szívesen segítek, hogy a testvérek mielőbb ölelhessék egymást. Aki tud valamit, vagy engem értesítsen, vagy forduljon egyenesen levélben Tauszik Berta Gizellához, Budapest, VIII. Baross-uca 45. sz. I. em. 27.

Ha pedig ez a Tauszik Margit előkerül, jöj-
 jön el hozzám, hadd nézzék a szemébe s hadd
 örüljek én is.

Arad, 1931. április 23.

Dr. Barabás Béla,
 parl. képviselő.

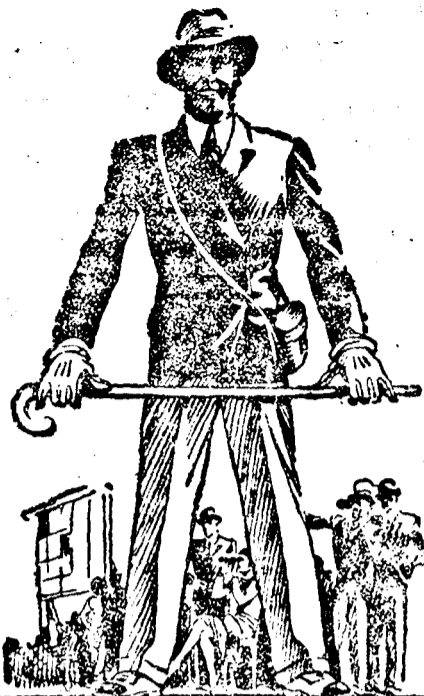
**Halálra ítélték egy gyermek-
 gyilkos zágrábi mázoló**

Ironikus mosollyal hallgatta az ítélethirdetést
 a gyilkos

Zágrábból jelentik: A zágrábi törvényszé-
 ken több napi tárgyalás után esütörtökön este
 hirdették ki az ítéletet *Zsimbrek Szlávko* hu-
 szonnyolc éves zágrábi mázolósegéd gyilkossá-
 gi ügyében. Zsimbrek, február 11-én az uccán
 megtámadta Vrtljan Ivka tizenégy éves zá-
 grági kisleányt, késével tizenegy szurást ejtett
 rajta, úgy hogy a leányka a helyszínen meg-
 halt. A gyilkos bosszúból követte el tettét. A
 kisleány apjával ugyanis egy szobafestési
 számla miatt nézeteltérései voltak, összeveszett
 vele és az apa előtt bosszút esküdött a család
 ellen.

Az ítélet kihirdetését óriási érdeklődés
 előzte meg. A tárgyalóterem zsúfolásig megtelt
 közönséggel és délután fél öt óraker már le
 kellett zárni a törvényszék kapuit, miután az
 épület teljesen megtelt érdeklődőkkel. *Marga-
 tics* elnök öt óraker hirdette ki az ítéletet, a
 mely szerint a bíróság bűnösnek mondotta ki
 a vádlottat emberölés büntetésében és a súlyos-
 bitó körülmények figyelembevételével kötéltá-
 lali halálra ítélte. A mázolósegéd szemrebbenés
 nélkül hallgatta végig az ítéletét és többször
 ironikusan elmosolyodott. A bíróság az indo-
 kolásban kifejtette, hogy nem tehette magáé-
 vá a védőknek azt az érvelését, hogy a vádlott
 beszámíthatatlan állapotban követte el tettét.
 Súlyosbitó körülménynek vette a bíróság, hogy
 Zsimbrek pénzért követte el a gyilkosságot és
 bosszúból cselekedett.

Zsimbrek három napj gondolkodást időt
 kért a felelkezés bejelentésére. Az ügyész meg-
 nyugodott az ítéletben.



Ember lehet a talpán

de ehhez sok kell. A külső megjelenést sem szabad
 elhanyagolni. Mindenekelőtt nem szabad félretaposott
 cipősarokkal járni.

A PALMA sarkot azért kedvelik annyira minden
 kulturállamban, mert elegáns és tartósabb, mint a
 bősarok.

Nem luxusból, hanem okosságból és takarékos-
 ságból viselik a cipőt

csak PALMA kacsuk sarokkal.



**A száműzött uralkodóknak nincsenek
 anyagi gondjai**

A spanyol király milliói — Perek az ex-
 szultán hagyatéka körül — Az indorei ma-
 haradzsza óriási vagyona — A Habsburgok és a szegény kínai császár

Bécsből jelent az Aradi Közlöny bécsi tu-
 dósítója. A spanyol király külföldre menekül-
 tése után különböző hírek keltek szárnyra az
 elűzött uralkodó anyagi helyzetéről. Most meg
 lehet állapítani, hogy Alfonso mintegy 200 mil-
 lió frankot helyezett el különböző francia és
 angol bankoknál már hónapokkal ezelőtt. Nagy
 kiterjedésű birtokokkal is rendelkezik és így
 továbbra is Európa leggazdagabb emberet kö-
 zé kell sorolni sorstársaival, II. Vilmos német
 császárral és Ferdinánd volt bolgár királlyal
 együtt.

A többi száműzött uralkodók közül igen
 jól megy a sora *Mánuel* portugál exkirálynak,
 akinek vagyona mintegy 50 millió frank és egy
 pompás angol kastélyban lakik. A portugál
 kormánytól az elkobzott birtokok fejében te-
 kintélyes évjáradékot kap és 1910-ben történt
 detronizálása óta kizárólag szórakozásnak és
 sportnak szenteli idejét.

Tekintélyes vagyont hozott Bukarestbe
György görög király, akinek az atheni köztár-
 sasági kormány magas apanázt ajánlott fel,
 ha lemond a trónról. Ezt az ajánlatot György
 azonban visszautasította.

Amantallahnak, a volt afgán királynak
 sem megy rosszul, egy pazarul berendezett
 olaszországi villában él és ötmillió svájci frank
 értékű aranyat hozott magával menekülésekor,
 valamint a korona ékszerekről, amelynek érté-
 két 15—20 millió svájci frankba becsülik, sem
 feledkezett meg.

Tisztázatlan az utolsó Kalifa és szultán,
Abdul Medzsid anyagi helyzete, *Kemal* pasa
 1924-ben az ország elhagyására kényszerítette

és ekkor állítólag csupán mintegy 200.000
 frank értékű ékszert tudott magához venni.
 Rossz anyagi helyzete arra indított egy indiai
 maharadzst, hogy évi 150.000 svájci frank
 életfogytiglani járadékot biztosítson neki.
 Az utolsó kalifa most felváltva Svájcban és Nizzá-
 ban él. Elődjének, *Abdul Hamidnak* milliárdok-
 ra rugó vagyonáért egy csomó per folyik az
 örökösök közül. Valóban rossz körülmények
 között halt meg 1926-ban Törökország háborus
 szultánja, VI. Mohammed, aki tekintélyes adós-
 ságokat hagyott maga után. Ezzel szemben In-
 dore volt maharadzsa, III. Tukaji Rao, aki
 1926-ban mondott le és neve Mumpaz Begum
 táncosnő megszökötése révén vált ismertté,
 dúsgazdag ember, mintegy 200 millió frank fe-
 lett rendelkezik és fiatal amerikai felesége is
 évi 2 millió frank apanázt kap szüleitől.

Perzsia volt shahja, *Achmed* 34 millióval
 menekült el országából, azonban olyan tékozló
 életmódot folytatott, hogy csakhamar kényte-
 len volt Párisban illatszer-kereskedést nyitni.
 Amikor tavaly 32 éves korában meghalt, sem-
 mitsem hagyott maga után.

Néhai IV. Károly vagyonát, a koronaék-
 szereket, amelyeknek értéke 150 millió frankra
 rugott, *Berchtold gróf csempészte ki az össze-
 omlás után Svájcba*. A Habsburgok azonban
 igen szerencsétlenül kótyavetyélték el az ék-
 szereket és alig kaptak értékű valamit.

Igen rossz anyagi helyzetben él Kína volt
 24 éves császára, akinek a köztársaság nem
 fizeti ki a megígért milliókat. Tiencsinben lakik
 egy kicsiny házban és fogadások alkalmával
 hamis drágaköveket hord.



A Nemzetközi Vásár alkalmával
 felkeresni Budapest első bélyegházát

a BUDAPESTI BÉLYEGTÖZSDÉT

IV., Kossuth Lajos-uca 7.
 Alapítási év 1910. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A legnagyobb kiméltre utasította Argetoianu pénzügyminiszter a pénzügyigazgatóságot a mezőgazdák adóságaival szemben

Az ország iparos és kereskedői társadalmá is kedvezményező rendelkezést vár

Ma érkezett meg az aradi pénzügyigazgatóságra az új pénzügyminiszternek első rendelete, amelyben a pénzügyminisztérium utasította a pénzügyigazgatóságot, hogy a mezőgazdák adóhátralékainak behajtásánál a legnagyobb körültekintéssel járjanak el. Utasította a pénzügyigazgatóságot, hogy az adóhátralék fejében eszközölt jog-

lításokat ne kövessék erőszakolt árverések, amelyekben a gazdák vagyonát elkótyavetyélik. Nem szabad eladni azokat az állatokat és felszerelési cikkeket, amelyekre a gazdának földje megművelésénél és létfenntartásánál szüksége van.

Helyén való volna ezt az intézkedést az iparos, kereskedő és értelmiségi osztálynál is kiterjeszteni, mert az szintén sanyaru helyzetben van.

Szép nyereséggel zárult az Aradi Textilipar Rt. 1930-as éve

Az Aradi Textilgyár Részvénytársaság ma tartotta báró Neuman Károly elnökletével XXI-ik évi rendes közgyűlését. A részvényesek érdeklődése mellett, akik igen szép számban képviseltették magukat.

Arad ezen nagy gyárvállalata, amely hivatalosan az egész város gazdasági életét felelősnek, a hozzáfűzött reményeket teljes egészében beváltotta.

A múlt évi eredményhez képest az ezévi nyereség csökkenést mutat ugyan, ami az általánosan észlelhető világválság következményének terhére irandó, amely a textilszakmát sem hagyta érintetlenül.

A közgyűlés pontban 12 órakor kezdődött, amikor is a tavaly elhunyt báró Neuman Alfrédrol meleg szavakban emlékezett meg az igazgatóság.

Azután két részvényest választottak a közgyűlésről felvett jegyzőkönyv hitelesítése végett, majd az igazgatóság és felügyelő bizottság előterjesztette évi jelentését és bemutatták a mérleget. A közgyűlés megelégedettségét fejezte ki az elmúlt évben elért szép üzleti eredményért, ezután határozatot hozott, mely szerint az idei osztalékot is, úgy, mint az előző évben tette, hat százalékban állapította meg, tehát részvényenként 150 lejti fizet osztalék címén.

Ezután a felmenvényeket adták meg.

Közgyűlés a részvényesek nagy érdeklődése mellett — 150 lej osztalékot fizet a Textilipar

majd az igazgatóság újból való megválasztása következett. Az új igazgatóság a tavalyival azonos. Elnök: báró Neuman Károly. Igazgatók: Czeczoviczka Edwin mérnök, Chirculescu N. D., Dinerman W., Loránt Emánuel vezérigazgató, báró Neuman Ede, Polláck László kereskedelmi tanácsos, Pop C. István kamarai elnök, Kintzig János és Soepke Richard. A felügyelő bizottság tagjai: László Dezső könyvelési szakértő, Issekutz Géza, Nasta Victor és Weisz Bódog.

Érdekes számokat mutat ennek a mamútvállalatnak a mérlege. Az 1930. évi tiszta nyereség 5 millió 959 ezer 350 lej. A kétes követelések fedezésére 5 millió lejti, adókra félmillió lejti tartalékoltak. Az alaptőke 60 millió lejti tesz ki. A vállalatba közel százötven millió van investálva épületekben, gépekben, iparvagyányokban és berendezésben. A készletek 167 millióval vannak feltüntetve.

Amint a mérleg mutatja, az Aradi Textilipar Részvénytársaság továbbra is Románia egyik legjelentősebb iparvállalata. Ami azt bizonyítja, hogy a legjobb kezekben van. Külön kell megemlékezniünk a Textilipar vezérigazgatójáról, Loránt Emánuelról, aki nemcsak Románia, de a nyugat, így Budapest és Bécs textiliparában is vezető szaktekintély és az aradi gyárnál gyümölcsözőteti kitűnő szaktudását.

A Banca de Vest sorsa április 28-án

Az aradi Victoria-Bank, a temesvári Timisiana és a nagyváradi Bihoreana pénzügyintézetek vezetőinek újabb értekezése. A Victoria-Bank belételeinek magatartása dönti el a tervezett fuzió sorsát

Általános érdeklődés kíséri azokat a fuzió törekvéseket, amelyek a három nyugati határmenti pénzügyintézet, az aradi Victoria Bank, a nagyváradi „Bihoreana” és a temesvári „Timisiana” igazgatóságainak kezdeményezésére, már hosszú hetek óta folynak. Amint ismeretes, a megalkotandó nagy nyugati román pénzügyintézet sorsa ténylegesen az aradi Banca Victoria belételeinek kezében van letéve, amennyiben a belételeknek kell eldönteniük, hogy megadják-e a Banca Victoria igazgatósága által kért újabb három évi moratóriumot, amely alatt esetleg sikerül mind a három pénzügyintézet adósságait rendezni, vagy pedig nem adják meg hozzájárulásukat, amely esetben a csőd bekövetkezése elkerülhetetlennek látszik. Mondanunk sem kell, hogy a belételek esetleges további merev magatartása nemcsak a Banca Victoria sorsát pecsételi meg, de el nem hárítható akadályt állít a fuzió terv megvalósítása elé is.

A legutóbbi tárgyalások, amelyeket az aradi intézet elnöke: Pop C. István kamarai

elnök személyesen vezetett le, annyiban hozták meg a kívánt eredményt, hogy a Victoria Bank belételeinek közel nyolcvan százaléka megadta a hozzájárulását a moratóriumhoz. A belételek főmmaradó százalékszámában ragaszkodott ahhoz, hogy az április 30-án lejáró első moratórium végével maradéktalanul megkapja a befizetett belételeinek teljes összegét. Ez ügyben tehát újra aktuálissá vált, hogy a Banca Victoria igazgatósága megfelelő módon belátásra bírja mindazokat, akik csóddal fenyegetik úgy a pénzügyintézetet, mint a Banca Nationala által támogatott nagyvonalú bankfuzió tervét. Maiorescu József, a Victoria Bank új vezérigazgatója, tekintet nélkül arra, hogy jelenlegi politikai megbízatása még mindig a temesvári kormányzósághoz köti le munkaidejének jórészét, április hó 28-án Nagyváradra hívta össze a tervezett fuzióban érdekelt pénzügyintézetek képviselőit, hogy a további teendőket haladéktalanul megbeszéljék. Értesülésünk szerint az értekezleten részt vesz az állami jegybank helyi képviselője is.

ANGOL-MAGYAR BANK RT.

BUDAPEST.

ALAPÍTÁSI ÉV: 1890.

ALAPTŐKE: 40 millió pengő.

Hitellevelek, csekkek, átutalások és bármely bankszerű megbízás gyors és előzékeny lebonyolítása.

BETÉTEKET minden valutában előnyösen kamatoztatunk.

Közel hetvenhét millió lejjel tartozik az állam az aradi Astra-gyárnak

A kormány utasítására közel 327 millió lejt fizet ki a Banca Nationala az ország állami szállító-nagyvállalatainak

Bucurestiből jelentik: Régi problémája az ország gazdasági életének, hogy milyen uton pótolja azokat a hatalmas összegeket, amelyekkel az ország iparának és kereskedelmének hosszú évek óta maga az állam tartozik. Ugy látszik, hogy amit a legutóbbi kormány nyomatékos ígéreteinek ellenére sem tudott megoldani, azt az új lorga-kabinet ugyancsak máról holnapra valósítja meg. Amint értesülünk, a pénzügyminisztérium D. V. Badulescut, a Banca de Credit Roman igazgatóját megbizta azzal, hogy rövid időn belül tervezetét dolgozzon ki az állam belföldi adósságainak likvidálására, mert most hogy a külföldi kölcsön már befutott a Banca Nationalához, a kormány rendezni akarja ezeket a tartozásokat.

A belföldi adósságok kiizetésének első etappeja az, hogy a pénzügyminisztérium utasította a Banca Nationalat, hogy 326 millió 878 ezer 951 lej összegben, az alábbi fizetéseket teljesítse:

Lupeni Szénbánya Társaság 36 millió 293 ezer lej. Petroseni Szénbánya Társaság 93 millió 314 ezer 134 lej. Lonca Szénbánya Társaság 7 millió 279 ezer 594 lej. Resica Vasművek 103 millió 404 ezer 887 lej. Astra Aradi Vagongyár 76 millió 999 ezer 667 lej. Vulcan Gépgyár 7 millió 096 ezer 542 lej. Romloc Vagongyár 2 millió 490 ezer 817 lej.

Ezen összeget az 1931. márciusában Párisban kötött kölcsönegyezmény alapján fogják kiizetni a monopóliumigazgatóság terhére.

— **Ujabb három fizetésképtelenség Temesváron.** Temesvárról jelentik: A temesvári gazdasági életet ismét három fizetésképtelenség rázkódtatja meg. A Schreiber és Társa tulajdonát képező Tricotage-cég, amely tíz éve áll fenn, értesítette hitelezőit fizetésképtelenségéről. A passzívák 4 millió 900.000 lej, az aktíva 2.800.000 lej. — Ugyancsak fizetésképtelen lett a Heimann Leó tulajdonát képező Orion-harisonygyár. A passzívák 956.000, az aktíva 618.000 lej. — A harmadik fizetésképtelenség Müller József rövidárkereskedésnél állott be. A passzívák két és félmillió lejre rúgnak, az aktívák összeállítására most van folyamatban.

— **Harminc millió dolláros fizetésképtelenség.** New-Yorkból jelentik: A pénzpiac legujabb fizetésképtelensége Pinhorn & Comp. bizományos cég összeomlása, mely harminc millió dollár passzívával lett inzolvens.

— **Weisz Leopold temesvári cég fizetésképtelensége.** Temesvárról jelentik: A napokban megemlékeztünk arról, hogy Weisz Leopold temesvári cég fizetési zavarokkal küzd. A cég tegnap nyújtotta be a temesvári törvényszékhez kényszerregezés iránti kérvényét, amelyben száz százalékos fizetési kvótát ajánl fel, azzal a feltétellel, hogy tartozásait három év alatt fizeti, még pedig 7 százalékos kamatozással, negyedévi részletekben. A cég passzívája 10.450.000 lej, aktívája pedig 11.756.000 lej.

Költsége megtérül, ha RUHA és KABATSZUKSÉGLETÉT

BEIN-nél szerzi be BUDAPEST, VII. Erzsébetkörút 15. „Az Est”-tel szemben.

Vásár alkalmával 5 százalék engedmény!

Hirdessen a 46 éve fennálló „Aradi Közlöny“-ben

Vidéki urinőknek

legkönnyelmesebb, ha ruhájukat **KREBS** festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villamoshoz és a vidéki autóműhelyekkel szemben van.

Arad, v. Boros Béni-tér 51. Fiók: v. Deák Ferenc-uca 1.

Occasió!

Feltűnő olcsó árban kaphatók **török-munkák** **Salgóné** bizományi üzletében Str. Horia 1. (Neuman-palota)

Gyomor és béltisztulás.

A kellemes küzdelem előfeltétele nemcsak a jó emésztés, hanem a hasbajtószerek csak akkor jók, ha 1) nem okoz bélfúvódást, 2) enyhe és fájdalommentes a hatása, 3) teljes és tökéletes kiürülést hoz, 4) a bél vereségeinek kitérését nem idézi elő, 5) hatása egyszeri használatnál egész napon át tart, 6) nem lesz megzokott. Ezen előfeltételeknek minden tekintetben megfelel a **Prof. Dr. Páter hajtó-tea** jata és hatása az idült székrekedés eseteiben is teljes gyógyulást hoz.

Prof. Dr. Páter hajtó-tea meggyeszkóhelyek legtöbb gyógyszerárában és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerész — kifejezett kívánságra — az eredeti csomagolású teát néhány napon belül beszerzi. Minden eredeti csomagón a feltaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. **Levelezőlap** útján a tea „Csillag” gyógyszerárát, Brassó, Hosszu-uca 5. sz. alatti lerakattól rendelhető. — Nagybani lerakati: „STANDARD” drogéria, Bucuresti 1.

Marabu Keltetőgépek

gravitációs központi melegvízfűtéssel. — Többszörösen kitüntetve. **Rádiátorok és kazánok központi fűtésnek stb.** raktárról szállít **„MODERNA” ÉPÍTŐIPARI GÉPEK ÉS RADIATOR R.-T.** BRASOV, Strada Infundata (Kiss-uca) 12. Ajánlat és prospektus díjmentesen. Kerületi képviselő: **Szücs Pál**, Temesvár, Str. Mühle Vilmos Nr. 16.

A Szerencse Romániában!

Számos ériáshyremény: **20.000.000 Lei**
Jutalom: **12.500.000 Lei**
Főnyeremény: **7.500.000 Lei**

Rendeljen még ma! Aki sorajgyvét a népszert **Fritz Dörge, Wien**

1/c, KÄRNTNER STRASSE 43-10. bankintézetnél rendel meg, a nyereséyleyolt maximumát biztosította magának.

Sorsjegyárak: **EGÉSZ 1200 Lei FEL 600 Lei NEGYED 300 Lei**

Nincs előrefizetés. Az összegek vétel után az 1931. május 19-én kezdődő húzás előtt fizetendő. **Az összes sorsjegyek fele nyer!**

A kamatuzsora ellen hozott törvény rendelkezései

Az Aradi Közlöny kivonatosa ismérteli a törvény rendelkezéseit — Három év múltán minden kamat, ha nem kérték, vagy nem hajtották végre, elévül

Szigoru büntetésekkel sújtja a törvény a rendelkezések megszegőit

Általános figyelmet és érdeklődést keltettek azok a cikkek, amelyekben az Aradi Közlöny ismertette az előző kormány által megszavaztatott kamatuzsora-ellenes törvény rendelkezéseit, amelyek szabályozzák a felvett kölcsönök után fizetendő kamatok mennyiségét. Cikkeink nyomán olvasóink köréből számtalan érdeklődést kaptunk, amelyekben mindenki a maga szempontjából kívánta, hogy ismértessük a törvénynek az egyéni szituációkra vonatkozó rendelkezéseit. Ez az ok teszi indokolttá, hogy az alábbiakban ismértessük olvasóink számára a törvény szakaszait, amelyeknek lényegét a valóságnak megfelelő módon, pontok szerint az alábbiakban adjuk:

1. szakasz. Az évi törvényes kamat a Banca Nationala leszámítolásán felüli 1 százalékbán állapittatik meg polgári ügyekben és 2 százalékbán kereskedelmi ügyekben.

2. szakasz. A konvencionális kamat nem lehet nagyobb, mint 6 százalék a Banca Nationala leszámítolásán felül. A konvencionális kamatra vonatkozó követelés csak azon esetben érvényesíthető bíróság útján, ha írásbeli okmány által nyer megállapítást. Azon esetben, ha az adóst kamat fizetésére kötelezik anélkül, hogy ez okmány által lenne megállapítva, a törvényes kamatot fogja fizetni.

3. szakasz. Kamat alatt nemcsak a pénzben fizetett összegek értendők, hanem a tőke egyenértéke gyanánt szereplő minden, bármilyen címen vagy elnevezés alatt szereplő teljesítmény (prestatie), amelyet az adós magára vállalt a készpénzben számított tőke használataért.

4. szakasz. Azon esetben, ha olyan kamat nyert megállapítást, amely nagyobb, mint a 2. szakaszban előirt maximum, a többletre vonatkozó kötelezettség jog szerint érvénytelen. Az olyan okmányok, amelyek nagyobb kamatoakat állapítanak meg, mint az előirt maximum, nem hitelesíthetők. A 2. szakaszban előirt maximumnál nagyobb kamatoakat megállapító okmányok azon hozzátoldással jegyeztetnek elő vagy lajstromozandók be, hogy a kamatot az előirt maximummal írják be.

A felek között a jelen törvény szentesítése után megváltási (rescumparare) és haszonélvezeti (anticeza) megegyezéssel kötött eladási szerződések jog szerint érvénytelenek és a polgári törvénykönyv 1371—1387 és 1697—1703. szakaszai, valamint a csatolt területeken érvényes polgári törvénykönyv vonatkozó szakaszai hatályukat veszítik.

5. szakasz. A kamat glözetes fizetésének legfeljebb hat hónapra van helye.

6. szakasz. Bármilyen kamat, ha 3 éven át nem kérték és nem hajtották végre, elévül.

7. szakasz. Jelen törvény intézkedései visszaható hatállyal nyerne alkalmazást: a) Bármilyen írásos okmány által megállapított kamatoknál a jelen törvény szentesítésétől kezdődő időre. b) A tényleg benem hajtott kamatoknál, amelyek a jelen törvény szentesítése előtt esedékes volt bármilyen kötvényből (titulri), vagy egyezményből (conventiuni) származnak, amelyek a jelen törvény hatálya következtében évi 18 százalékra redukálódnak, 1929. évi február 7-től kezdve (stabilizációs törvény). Kivételet képeznek a végleges bírói ítélettel megerősített kamatok.

8. szakasz. Azon hitelező, aki a jelen törvény által megállapított maximális kamatnál nagyobb konvencionális kamatot fogad el, vagy állapít meg a kölcsön-okmányban, külön iratban, bükkölt iratban vagy bármilyen más módon, 1 hónaptól 1 évig terjedő fogházzal és 5000—20.000 lejig terjedő pénzbírsággal büntetendő. Enyhítő körülmények esetében a bíróság nem redukálhatja a bírságot 5000 leien aluli összegre. Ugyanez a büntetés alkalmazandó azokra, akik tudatosan, mint közvetítők segítik elő a kihágást.

9. szakasz. Azon esetben, ha a 8. szakaszban megállapított büntető cselekményt egy professzionista kölcsönző, vagy egy olyan személy követi el, aki már ezen büntető cselekményért el volt ítélve, akkor a büntetés 6 hónaptól 3 évig terjedő fogház és 20.000—100.000 lejig terjedő pénzbírság, ami maga után vonja a politikai jogok elvesztését is.

Enyhítő körülmények esetében az alkalmazandó bírság nem lehet kisebb 20.000 lejnél, vagyis a bírság minimuma.

10. szakasz. Azon esetben, ha a 8. és 9. szakaszban megállapított büntető cselekményt kereskedelmi társaság nevében követtek el, a büntetés azokra alkalmazandó, akik az üzlet megköttését jóváhagyták. Ha a büntető cselekményt cégjegyző vagy felhatalmazott személy követte el, a büntetés ugy erre, valamint azokra is alkalmazandó, akiknek nevében és tudtával a büntető cselekményt követtek.

11. szakasz. A jelen törvény alapján való nyilvános eljárás csakis a sértett fél kérelmére

INGYEN KAPJA



hó végölg
AZ ARADI KÖZLÖNY-t,
ha ma megrendeli.
Az előfizetést csak 1931. május 1-től számítjuk.

indítandó meg, aki ugyanezen eljárás révén megfogalmazhatja a túlzott kamat miatti követelését. Az adós bünygyi reklamációja ezen ügyekben nem függeszt fel egyik polgárt, vagy kereskedelmi eljárás folyamátát sem.

Az adósnak a törvénytelenül megállapított kamat szállítása vagy a törvénytelenül beszedett kamat visszatérítése iránti polgári vagy kereskedelmi pere nem kapcsolandó össze a hitelező perével, hanem ezek külön tárgyalandók.

A már fizetett kamat összegének vagy a fizetendő kamat összegének igazolására minden igazolási eszköz meg van engedve. A jelen törvény alapján megindított büntető eljárás megítélésére illetékes bíróság azon hely bírósága, ahol a kihágást követették. Az eme törvény alapján indított bünygyi reklamációk bármely perirata helyegmentes.

A végleges büntető ítéletet egy elierjedt napilapban kell közhírré tenni, az elítélt költségén.

12. szakasz. Az érvényben levő törvények összes ellenkező intézkedései hatályukat veszítik.

= A Magyar Vasuti Forgalmi Részvénytársaság — mint Budapestről jelentik — 1931. április 23-án bessenyei Beöthy László v. b. t. t. a Felsőház elnökének emöklete alatt tartotta meg idei mérlegmegállapító igazgatósági ülését. A mérleg szerinti tiszta nyereség az értéksökkenési számlára történt 587.854,49 pengő leírása után, 1.099.581,84, a mult évi 1.075.511,10 pengővel szemben. Az igazgatóság elhatározta, hogy a közgyűlésnek, miként a mult évben, 3 pengő osztalék (10 százalék) kifizetését fogja javasolni.

= Árverési hirdetemény. Egy „Heliodor” Röntgen-gép a Strada Romanului 5. sz. házban, 1931. április 27-én délelött 10 órakor bírói árverés alá kerül.

„Erdély” Pensio
Budapest-Belváros, Dunapart, Havas-u. 2
Uriasaladók és urilányok legolesobb otthona. — Változatos erdélyi és kívánatra diétás koszt.

Az IPAROS-OTTHON

26-án, vasárnap este
9 órakor tartja évad-
záró estélyét. Szinrekerül!

MARIKA,

Zágony István
nagy sikerű 3 felvő-
násos vígjátéka.

Pontos megjelenést kérünk. - Elő-
adás után tánc, zenedíj nélkül.

EMERICH FISCHER Wien-i
nyulszőr kalapgyár kalap-
különlegességei

Meisl és Adler

uridivat-, kalap-, nyakkendő-
és férfifehérmű üzletében
feltűnő olcsó árban kaphatók.
ARAD, Bul. Regina Maria 24.
volt Andrássy-tér.

Kétszer-annyit ér almatermése,
ha foltmentes, féregmentes a termés.

Ezért **permetezzen virágzás után SULFAROL**
és **ARZOLA** keverékkel.

100 liter vízbe 1 kg. gálic, 1 kg. oltott mész, 1/2 kg. **SULFAROL**, 1/4 kg. **ARZOLA**.
Kaphat készen is ilyen keveréket: **TUTOKIL** néven.
Vértetű, levéltetű ellen: LIBEX.
100 l. vízbe 4 kg. **LIBEX.**

Ismertetőt ingyen küldenek a lerakatok: Mezőgazdák kereskedelmi r.-t. Arad, Str. M. Stanescu 2.
Kärner Ede r.-t. Timişoara, Str. Brătianu 12. és a vezérképviselet: H. Spodheim & Co., Buourestii, 2. Bulev.
Elisabeta 55.

Döntöttek végre a cukorrépa-árak felett

Közel 10.000 katasztrális holddal csökkentet-
ték a vetés-területeket — Az egységárat 100
kg. után 106 lejben állapították meg

Kolozsvárról jelentik: Az Erdélyi
Gazdasági Egylet Cukorrépatermelői Szak-
osztálya ezúton is tudatja az erdélyi cukor-
répatermelő gazdaközönséggel, hogy a legfel-
sőbb gazdasági tanács végre döntött a tavalyi
cukorrépaárak kérdésében. Eszerint az 1930.
évben eladott cukorrépa ára 100 kilogrammon-
ként 106 lej. Az 50 kilométernyi körzeten ki-
vül vasútra adott cukorrépa árához 4 lej pótdíj
számítandó a gyárba tengelyen szállított
répa árához pedig 10 lej. Vagyis az árak a
fenti sorrend szerint a következők: 106. lej,
110 lej, 116 lej.

A jövő évi répaárak még nincsenek meg-
állapítva. A vegyes bizottság legközelebbi
gyűlését folyó hó 29-én fogják megtartani. A
29-iki gyűlés van hivatva e kérdésben dön-
teni. A jövő évi vetésterületet illetően a leg-
felsőbb gazdasági bizottság újabb terület
csökkentést írt elő, amennyiben a tavalyi
36.000 katasztrális holddal szemben, 15.000
hektárban, vagyis körülbelül 26.000 kat. hold-
ban állapította meg a folyó évre a vetés-
területet. Ez körülbelül 10.000 kat. hold terü-
letesökkenésnek felel meg. Ezt a területet egy
pár gyár között fogja elosztani a kartell és
ma még bizonytalan, hogy melyik gyárak fog-
nak működni és melyek nem.

A szerkesztésért felelősen
SALÓO HENRIK
felel.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

„Régi olvasó”. Ambár névtelen rekriminációjának
éppen a névtelenség a szépséghibája, mégis reflektál-
nunk kell rá, hogy tévedéseire rámutathassunk. Azt
írja, hogy „a düsseldorfi államember ocsmányaának
kitergetésére, föltámasztására semmi szükség. Jólélésű
emberek undorral dobiák el az ilyen undorító izléste-
lenséget tárgyaló cikkeket. A nyomdaiesteket az élet
szébbé, jobbá, olcsóbbá tételére kell használni. Érde-
kes új találmányokat, orvosi földezeseket kell részle-
tesen ismertetni. A közönség azt szeretné olvasni, hogy
mikor lesz végre Aradon is olcsóbb a villany, autobusz,
víz, gáz, mozi? Mikor szállítják le lényegesen az üz-
letbereket a városi bérházakban? Az olcsósági akció
szíves pártfogását és széles mederben való tárgyalását
kéri és kívánja a közönség. Ez ma a legfontosabb, leg-
érdekesebb és legértékesebb téma”. — Kérdezzük Ön-
től: vajjon, ha nem veszünk a düsseldorfi perről tudomást,
meg nem történté tehetjük a szörnyűségeket? És vajjon az elhallgatás tényleg a közérkölcsök javitá-
sát szolgálja? Az ön tévedése ott van, hogy ugyoda-
hulag fogja fel a sajtó hivatását, amelyre minket kitani-
tani igazán fölösleges fáradság. Mi megtesszük min-
den nap kötelességünket a köz érdekeinek képviseleté-
ben, de kötelességünk közé tartozik az is, hogy a világ
eseményeiről híven és késlekedés nélkül informáljuk ol-
vasóink táborát.

Minden jóra fordulhat. A mi véleményünk szerint,
ha szeretik egymást, semmi akadály sincsen, hogy el-
vegye. Az intellektuális különbség elintézhető, mert az
illető még nagyon fiatal és nagyon sokat tanulhat, ha
megfelelő módon foglalkoznak vele. Anyagilag sincsen-
nek leküzdhetetlen akadályok, mert ön megáll a lábán.
A társadalmi ítéletétől eltekintve, egy leány és mindig
a leány kockázat. Talán furcsának fogja találni ezt az
„ősdi felőgást”, de az ember sok belátással és a valósá-
g ismeretével sokszor ugyanoda jut el, ahol az „un-
modernnek” vannak. Természetesen más indokolás
alapián. Egyebekben is mindenki a saját lelkismerete
szerint él és amit ön olyan természetesen tart, azt
egy másik, akit a realitás jobban megmondóképpel,

mint önt, aki más szemléletben él és más érdekei van-
nak, nem tartja olyan magától értetődőnek.

Egy régi előfizető. Név nélkül hozzánk juttatott
híreket nem közölhetünk, mert a beküldőnek a hír vá-
lóságáért felelnie kell.

Előfizető. Kérdésére, hogy Angliában és Franciaor-
szágban milyen időszámítást használnak a romániai
időszámításhoz viszonyítva, közöljük, hogy amikor Ro-
mániában nyolc óra van, Budapesten hét óra van, Lon-
donban és Párisban pedig egy órával kevesebb, tehát
hat óra. Az időeltolódásokat az okozza, hogy minél
nyugatabbra fekszik egy-egy ország, annál később „kel
fel ott a nap”. Mondanunk sem kell, hogy ennél a né-
pies magyarázatnál jóval kimerítőbb és tárgyilagosabb
felvilágosításokkal szolgálnak a szakkönyvek, melyek-
nek ismertetésére azonban helyünk sincsen.

Egy 36 esztendő előfizető. Az „Egy régi előfizet-
tők”-nek küldött izenetünk Önnek is szól. Készséggel
megírjuk esetét, ha közli melőbb b. nevét.

CHILISALÉTRON

nagyban és kicsinyben
raktárról kapható
„MEZŐGAZDÁK”

Kereskedelmi Részvénytársaságnál Arad.

Tea-vajkedvelők figyeimébe!

Egészségét kockáztatja, pénztét ki-
dobja, ha a ma nálunk forgalomban levő vajakat fo-
gyassza, mely különböző tehénetegségeket, úgy mint:
máj, tuberkulózis, lépfene, száj és köröm, az emberi
szervekre ártalmas bacillusokat tartalmaz.

Hanem adjon gyermekeinek csak „AROMAT”
tescheni paszteurizált TEA-VAJAT, a bakteriologiai tu-
domány terméke, dupla és ultra vitaminos, ára 25 lej
1/4 kg.-ként. Dupla vitaminos AROMAT lipitói turók
15 lej 1/4 kg. Svájci ementáli 45 lej 1/4 kg.

AROMAT speciális tejtermékek
üzem és üzlet: Asztalos Saudor-u. 3. sz.

Nr. 12.624—1931.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoştinţă generală, că
Primăria municipiului Arad, în ziua
de 5 Maiu 1931, ora 12 a. m. va ţine
în biroul Serviciului economic uşa
Nr. 104 a doua licitaţiune publică cu
oferte închise şi sigilate şi în con-
formitate cu Art. 88—110 din, legea
contabilităţii publice, pentru închirie
real pe termen de 2 ani alor 3 (trei)
localuri de prăvălii din edificiul
nou comunal, construit în faţa garii
C. F. R.

Concurenţii pentru a fi aduşi la
licitaţiune trebuie să depună în faţa
Comisiunii de licitaţii deodată cu
oferta şi garanţia provizorie de 5%
în numerar sau bătăi de viaoare ga-
rantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea
în Camera Nr. 104 în orele de ser-
viciu.

Arad, la 24. Aprilie 1931.

Primăria Municipiului
Arad.

OLCSO HÁZAK!

Belvárosban nagy bérház 2 és 3 szobás lakásokkal, fürdőszobákkal, 16% ho-
zám, 1.000.000. Ugyanott emeletes, 7 lakásos, fürdőszobás, jó hozam, 1.100.000.
Főterre nyíló, forgalmas utcában, emeletes, parkettás, fürdőszobás lakásokkal,
400.000 hozam, 2.400.000. Ugyanott 12 bérleménnyel, 130.000 hozam, 875.000.
Volt Batthyány-u. táján emeletes, 4, 3, 2 szobás lakásokkal, részben fürdőszobá-
s, jó hozam, 1.200.000. Ugyanott 11 bérleménnyel, 110.000 hozam, 700.000.
Központban emeletes, modern, 6 lakásos, parkettás, fürdőszobás, 4, 3, 2 szobá-
s, jó hozam, 1.400.000. Ugyanott emeletes, 7 bérlemény, részben parkettás,
fürdőszobás, jó hozam, 700.000. Volt Erzsébet-körút táján, 5 bérleménnyel, rész-
ben parkettás, fürdőszobás, 500.000. Volt Szabadság-tér táján 16 bérlemény-
nyel, 20% hozam, 750.000. Ugyanott emeletes, 2x3 szobás, fürdőszobákkal, 2x
szoba, konyha, 400.000. Volt Kossuth-u. táján 4 szobás, fürdőszobás, 2 szoba,
konyha, parkirozott udvar, 450.000. Ugyanott adómentes, 2 szoba, konyha, nagy
kert, 120.000. Piac-tér táján üzletes sarokház, 2 lakással, vízvezeték, 320.000.
Zsigmondháza 8x szoba-konyhas lakással, 150.000. Azonkívül egyéb magán-
bér- és üzletes házak eladására van megbízásom. HATSCHKE, Str. Marasesti
(Kossuth-ut) 58—60., földszint 4.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távirat cím: „HUNGARIOTEL”.

Automobilokat

legszebben, legtar-
tósabban fényez **Duceval**

Anton Szontágh.

Autó-kárpitosmunkát is vállal.
Str. Ghiza Birta 42. (v. Kórház-utca).
(Ghiza Birta 26. helyett)

HIRDESSZEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

Keresztrejtvény-pályázatunkra

beküldte: **Bartha Terike.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17									18						
19	20							21	22	23	24				
25	26		27			28			29	30			31	32	
33		34	35	36					37			38			
39			40					41				42			
43			44						45				46		
47			48			49	50		51			52	53		54
	55				56						57			58	
59								60							
	61								62				63		
64	65		66			67				68		69			70
71		72		73						74				75	
76			77					78	79			80	81		
82					83		84			85		86		87	
88					89					90			91	92	93
		94	95			96		97				98		99	
									100						103
104															

Vízszintes sorok: 1. Szemaházy István regényének címe. — 17. Svájci ref. hittudós (1576–1649). — 18. Egy békeszerződés színhelye. — 20. Magyar könyvnyomtató a XVI. század elején. — 21. Menyasszony. — 23. Mutató szó. — 25. Egy színházi alkalmazotti teszt. — 27. Időhatározó. — 28. Balatoni fürdőhely. — 30. Azonos magánhangzók. — 31. Mutató szó. — 33. Ilven köcsönintézet is van (ék. liba). — 35. Rákóczi Ferenc hadvezére volt. — 38. Ford. indiai költő (Kr. n. VII. század). — 39. Ilyen hang is van. — 41. Régi népfal. — 42. A „mese”. — 43. Korszak. — 44. A pap teszi. — 45. Rag. — 46. Rajzeszköz. — 47. Helyhatározói rag. — 48. Ismert rövidítés. — 49. Brit-Nyugat-Kanadai tartomány. — 52. Kereskedelmi rövid. — 54. Idegen szó. — 55. Cipő márka. — 57. Kedvelt pesti komikus. — 59. Híres magyar nyomdászati szakíró (1841–1896). — 60. Kisközség Sáros vármegyében. — 61. Közlegény. — 63. Páva francián. — 64. S-el idegen helyeslés. — 66. Tiltó szó. — 67. Island második nagy városa. — 69. Szerény adakozó. — 70. Feltételes kötőszó. — 71. Angol kötőszó. — 73. Ford. valótlan. — 74. Kocsis műszó. — 75. Hegyesoport a Szaharában. — 76. Nem merész (ék.). — 78. Fejrész. — 80. Mondani, németül. — 82. Római császár. — 83. Harmadrendű kék drágakő. — 87. Japán öslakóinak neve (y-mi). — 88. Exotikus állat. — 89. A tanár teszi. — 90. Paradicsomi. — 91. . . . ce homo. — 93. Ruhadarab. — 94. Őrség. — 97. Így nevezik Japánban a női szerzeteseket. — 98. Férfinev, birtokos esetben. — 100. A szelencéjéről híres görög mitológiai alak. — 102. Svéd író név keresztnévének kezdőbetűjével (1801–1865.). — 104. Magyar népdal címe.

Függőleges sorok: 2. Korjelző rövid. — 3. A világ egyik csodája. — 4. Hangszer. — 5. Holland város sajtójáról híres. — 6. Aradmegyei község. — 7. A-val férfi becenév. — 8. Az 1. vízszint, 8 és 10 betű. — 9. Argentína köztársasági elnöke (1928.). — 10. Kereskedelmi rövid. — 11. Időegység. — 12. Állat, melynek mitigválladékát illatszertül használják. — 13. A tömör ellentéte. — 14. Női név. — 15. Francia költő és író (megh. 1507.). — 16. Német prepozíció. — 19. Külföldön élő magyar filmszínész. — 21. Állati fekhely. — 22. Kutya faj. — 24. A Budapesti „Est Lapok” igazgatója volt. — 26. S-el benne ilyen kamat is van. — 28. Rangjelző. — 29. Latin előjáró szócska. — 32. Keleti városnév. — 34. A-val régi őrmenték. — 36. Opera. — 37. Szöveget magyarázó kép. — 38. Autó felirat. — 40. A háború istene Indiában. — 42. Híres ókori görög szobrász. — 48. A fokföldi szirti borz neve. — 50. A hit szerint ez halhatatlan. — 51. Papi ruhadarab. — 53. Gramofonlemez márka. — 55. B. S. B. — 56. Barsmégyei kisközség. — 57. Táncot jár. — 58. Ford. rövidítés idegen nyelven. — 62. Kiváló magyar színművész nő szül. 1870-ben Szegeden. — 65. Birtokos névmás. — 67. Német kötőszó. — 68. Kereszt felirat. — 70. Ragadozó állat (ék. hiba). — 72. Kisközség Krassó-Szörény várm. — 75. Igen veszedelmes betegség. — 77. 1-vel

kocsmá rész. — 78. Magyar geológus (1862–1901.) — 79. Szibériai folyó. — 81. = 30 vízszint. — 83. A kéményseprő teszi. — 84. Francia szigetecske az Atlanti Óceánban. — 85. Sír. — 86. Női név. — 89. Ford. Réciai sportegylet (r=rr.). — 92. Olaszországi tó. — 95. Tót helyeslés. — 96. = 21 vízszint. — 98. Latin művészet. — 99. Tagadó szó. — 100. 3, 14. — 101. Idegen prepozíció. — 102. Helyhatározói rag. — 103. Növény.

HELYESEN MEGFEJTŐK KÖZÖTT AZ ALÁBBI JUTALMAKAT SORSOLJUK KI:

- BLOCH H. fényképészeti szaküzletéből** Bul. Reg. Maria. Csavaros zsebceruza, töltőtoll, levélpapír, névjegy, művészi kivitelű cigarettázsigetka stb.
- LÖBL** hírlapirodából Str. Romanului Egyhavi kölesönkönyvtár.
- ROZSNYAY** gyógyszerházból Piata Avram Iancu. Egy készlet Serail crém, puder, szappan.
- MIHELJI-féle** kertészetből Bohus-palota. Egy cserép virág.
- GÁSPÁR ÁRPÁD** villanyfelszerelési szaküzletéből. Egy darab villamoszseblámpa.
- „AROMAT”** Tejtermékek speciális üzlete és üzeme Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 3. Egynegyed kilogramm lipiai túró.
- JÄGER TIVADAR** fodrászszalonjából Bul. Regele Ferdinand 29. Egy speciális női hajvágás vagy manikűr.
- KOZMETIKAI-SALONBAN** Str. Unirei (Fábián-ucca.) Egyszeri kezelés.
- TECHNICA** autójavító műhely Str. Episcopul D. Radu 19. Egy rádióakkumulátortöltés.
- SZILÁGYI RÓZA** női fodrászüzlete, Str. Metianu (Forray-u.) 14. Egy ondolás.
- „ACCUMULATOR”** electro technikai és galvanizáló vállalat Str. I. Popa Russu (Lujza-ucca) 8. Egy kisebb tárgy ezüstözése.
- BÁRSONY ANDOR** cégtől Piata Avram Iancu. Egy pár női keztyű.
- SCHAUER-ügynökség** Strada Bratianu (Weitzer-u.) 14. ajándéka. Egy doboz eredeti amerikai „Johnson”-féle padló és butor viaszok.
- KREBS** és **MOSKOVITZ** kefe- és kosárüzletéből Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy Károly ucca.) Egy darab prima fogkefe és egy kis zsebtükör.

15. Athenaeum Almanach ARADI KÖZLÖNY ajándéka.
16. ARADI KÖZLÖNY egy hónapig ingyen.

NYERTESEK.

Sorshuzás után jutalmat nyertek:

SZELELKE LAJOSNÉ, egy darab prima fogkefe és egy kis zsebtükör Krebs és Moskovitz kefe- és kosárüzletéből, Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy-u.)
WOLF GUSZTÁVNÉ, egy doboz eredeti amerikai „Johnson”-féle padló és butor viaszok Schauer-ügynökség ajándéka, Str. Bratianu (Weitzer János-u.) 14.
III. DOBROSSY GYULA, egy darab villamos zseblámpa Gáspár Árpád villanyfelszerelési szaküzletéből, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 2. Neuman-palota.
SCHMIDT MAGDA, egy pár női keztyű Bársony, Andor cégtől, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)
MENCZER JOLI, egy cserép virág Mihelyi-féle kertészetből, Bohus-palota.
PINTER ILONKA, egy kisebb tárgy ezüstözése Accumulator electro technikai és galvanizáló vállalat, Str. I. Popa Russu (Lujza-u.) 8.
REICHEL LULU, egy készlet Serail crém, puder és szappan Rozsnyay gyógyszerházból, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)
KAUFMANN MÁRTON, egy rádióakkumulátortöltés Technica autójavító műhely ajándéka, Str. Episcopul D. Radu (Magyar-u.) 19.
SZABÓ RÓZSI, egy ondolás Szilágyi Róza női fodrászüzletéből, Str. Metianu (Forray-ucca) 14.
SZIKLAI GIZI, egyszeri kezelés Kozmetikai-Salonban, Str. Unirei (Fábián-u.) 1.
FALUDI KÁROLY, egynegyed kilogramm lipiai túró „Aromat” Tejtermékek speciális üzlete és üzeme, Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 3.
VADÁSZ MÉDI, egy speciális női hajvágás vagy manikűr Jäger Tivadar fodrászszalonjából, Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 29.
BAKÓ LÁSZLÓNÉ, egyhavi kölesönkönyvtár Löbl hírlapirodából, Str. Romanului (Zrinyi-ucca.)
LUTAI MIRCEA, egy darab csavaros zsebceruza Bloch H. fotóház Arad.
ANYOS EUGENIA, két kötet Athenaeum Almanachja Aradi Közlöny ajándéka.
BORSICZKY OLGA, Aradi Közlöny egy hónapig ingyen.

KÉRJÜK A NYERTESEKET, HOGY NYEREMÉNYEIK, ILLETVE NYEREMÉNY UTALVÁNYAIK ÁTVÉTELE CÉLJÁBÓL MÉG EZEN A HÉTEN JELENTKEZZENEK KIADÓHIVATALUNKBAN, MERT A JÖVŐ HÉTEN KÉSŐN JELENTKEZŐKNEK ERRE A HÉTRE VISSZAMENŐLEG NINCS MÖDUNKBAN KIADNI A NYEREMÉNY UTALVÁNYOKAT.

KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB CSÜTÖRTÖK ESTIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTTATNI.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE. Vízszintes sorok: 1. A mosoly országja. Lehár. 18. Mata. 19. A belzebub. 20. Muri. 21. Ora. 22. Izlo. 23. Utal. 25. Neg. 26. Cs. 27. Erem. 28. Ibi. 30. Akár. 32. So. 33. A tér. 34. Inima. 36. Odry. 38. Ren. 39. Garnier. 41. Ado. 42. Nyer. 44. Ie. 45. Ins. 46. Hü. 48. Drot. 50. Yés. 51. Iron. 52. Rado. 54. Kut. 55. Is. 56. Atom. 57. Aka. 59. Peru. 61. To. 62. Ért. 63. Érdekes. 64. Iza. 65. S. k. 67. Kert. 69. Ali. 70. Okos. 72. Kr. 73. Log. 75. Nora. 76. Aden. 77. Bam. 78. Acre. 80. Li. 81. Kas. 83. In. 84. Daza. 85. Alt. 87. A kabala. 90. Tik. 91. Liza. 93. Ilan. 94. Kuna. 95. Sk. 97. Kino. 99. Tár. 100. Dali. 101. Da. 102. Daa. 104. Lido. 106. Irsa. 107. Noi. 108. Urga. 110. Keresztes. 113. Ford. 114. Olaszország és Anglia. — Függőleges sorok: 1. A Mocsányi és Lakos duo. 2. Mars. 3. Ota. 4. Sa. 5. Lager. 6. Ybl M. 7. Oeo. 8. R. L. 9. Szabinnok elrablása. 10. Ze. 11. A bu. 12. Guta. 13. A bako. 14. Em. 15. Hun. 16. Ares. 17. Rigoretto. Ernani. Aida. 22. Irén. 24. Lada. 27. Éter. 28. Inri. 29. Imis. 31. R. R. D. D. 33. Ares. 34. Ia. 35. Ae. 37. York. 39. Geometria. 40. Rhapsodia. 43. Yes. 44. Iro. 47. Ude. 49. Out. 51. Itten. 53. Orion. 56. Ark. 57. Ada. 58. Aki. 60. Uza. 66. Koc. 68. Rol. 71. Kem. 72. Kar. 74. Gral. 77. Baka. 79. Elik. 81. Kalt. 82. Saar. 84. Dini. 86. Tzik. 88. Ki. 89. L. N. 90. Tula. 92. Aniko. 94. Kassa. 96. Karl. 98. Oder. 100. Dres. 101. Dori. 103. Aga. 105. Ors. 106. Ité. 107. Noi. 109. As. 111. Ez. 112. Zg. 113. Fg.

Az Aradi Közlöny

apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol nyíltan az apróhirdetések naponta d. u. 6 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papírkereskedés, volt Weitzer János-ucca.
Biheller-dohánytözsde, volt Andrássy-tér 16.
Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.
Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,
Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orozy- és Dezső-ucca sarok.
Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.
Ambruster-trafik, Dengli-ház.

Akinek tehát az Acev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik utáiba, apróhirdetését gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnap számában feltétlenül meg fog jelenni.

Vizumát pontosan és előnyösen Arad leg-régibb vizumirodája Sándor Ferenc-cég intézi.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködéssel válaszolunk, Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL

HÁZASSÁG.

HOZOMANYOM körülbelül másfélmillió Lej értékű, részben készpénzben, részben ingatlanban. Kevés ugyan, mégis szeretnék tisztességes keresztény férfihez feleségül menni. Egyszerű, gazdálkodó családbeli árvalány vagyok, más vidékről való, de szívesen mennék férjhez ezen a vidéken... Teljes című választ „SZIVOSSÁG 24” jellegével az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja a hirdetés feladójának. (Névtőlküli papirkosárba kerül.)

ALKALMAZÁS.

NÉMET-MAGYAR gép- és gyorsíró elsődrendű referenciákkal, bármely irodai munkát, pénztárkezelést vállal. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala kéri. 1363

LAKÁS.

MODERN négyszobás uccai lakás Strada Ghiba Birta (Kórház-ucca) 7. számú házában kiadó. 1389

UCCAI négyszobás lakás, május 1-re kiadó. v. Battányi-ú. 3., házmeztérnél. 1389

KÉTSZOBÁS tiszta udvari lakás május 1-re kiadó. v. Ferdinand-ú. 10. 1390

KIADÓ a szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhaból álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-ú.) 3. 800

KIADÓ elegánsan butorozott szoba, fűdőszobával, előszobával a város központjában. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1171

HAROMSZOBÁS, fűdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

KÉTSZOBÁS, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

EGYSZOBÁS, konyhás lakás fűtővel kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

HAROMSZOBÁS fűdőszobás, kétszobás előszobás uccai lakások jutányosan kiadók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1348

HAROM és egy négyszobás lakás fűdőszobával május 1-re kiadó v. Heim Domokos-ucca No. 2. 1366

URILAKÁS 2 nagyszobás vagy 3 nagyszobás, fűdőszobás kiadó, esetleg garconlakásnak is, v. Lázár Vilmos-ú. 3. szám. 1386

KETTŐ és háromszobás, fűdőszobás lakások azonnal kiadók. Str. Ghiba Birta 40. szám. 1386

KIADÓ 3, esetleg 4 szobás modern lakás, üzlethelyiségek és raktárhelyiségek azonnalra. Ortutay palota. 1398

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, közvetlen fűdőszobával, kiadó, v. Lujza ucca 6., földszint jobbra. 1320

KÉTSZOBÁS lakás vízvezetékekkel, olesón, rügtön kiadó, v. Dezső-ucca 29. 1313

KÉTSZOBÁS lakás, tágas üzlethelyiség és raktár azonnalra kiadó. Str. Marasesti 68. 1847

SZÉP, újonnan festett kétszobás lakás azonnal kiadó. Egyik különbejáratu. Volt Lipót-ucca 7. 1396

CSINOSAN butorozott tiszta, különbejáratu szoba azonnal kiadó. Volt Lipót-ucca 7. 1397

NÉGYSZOBÁS modern lakás májusra kiadó Bul. Carol 37. Házfelügyelő. 1397

KÉTSZOBÁS, fűdőszobás lakás májusra kiadó, v. Gróf Károlyi Gyula-ú. 18. 1492

KÜLÖNBEJÁRATU tiszta butorozott szoba kiadó volt Zrinyi-ucca 12. 1401

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CASSA, festmények, 3 szoba butor, dísz tárgyak, eladó. v. Erzsébet-körút 46. sz. 1312

ALT DEUTSCH ebédlő 12.000 lej, Barokk-ebédlő 6000 lej, acneson, tonet-székek, Biedermayer szalónok, brilliáns ékszerek, keleti és helyben készített ebédlő és összekötő perzsák, kelim függöny, storeok, velencei tükör, zongorák, hegedűk, intarziás fotelök, török munkák, ezüst evészköztök, kerti garnitúrák, íróasztalok, szalónok, könyvszekrények, rollós iratszékény, vitrinek, dísztárgyak, stb. stb. kaphatók: **SALGÓNÉ** bizományi üzletében Arad, Str. Horia (Széchenyi-ú.) 1., Neuman-palota. 1000

KÜLÖNLEGES francia komplett háló és egy ebédlő eladó, v. Caerovic Páter-ú. 24., Rosenbergné. 1376

KERTI filagória, kerékpár, bredenc, ajtók, ablakok eladók. Str. Babeş (Kiss Ernő-ucca) 18. 1392

ZONGORA hárbeadó, tekete rövid, kiténő hangu. Cím Künstler-vizumiroda. 1393

GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT úgy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletbe fordul. Magrendelőim részére sürögősen keresek 12 személyes komplett ezüst evészközt, ezüst tálakat és tálcákat, antik ezüstököt, perzsa ebédlőszőnyegeket és szőnyegterítőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, dísztárgyakat, Biedermayer vagy emplr függőlámpát és íróasztalt stb. **Kívánatra házhoz megyek. — SALGÓNÉ bizományi üzlete** Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros osomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-ucca 12. sz. ház. eladó. Értekezhetni ugyanott. 822



lehet az az összeg, amelyet egyszerre nyerhet készpénzben, minden levonás nélkül, ha kellő időben sorsjegyet rendel

Nagyszerű játékterv:

Egy prémium	Sch. 500.000
1 főnyeremény	300.000
2	100.000
2	80.000
2	60.000
3	40.000
13	20.000
21	10.000

Ez azt jelenti, hogy nemcsak a szerencse néhány kegyeltje jut mindenhez, hanem, hogy 630 sorsjegy legkevesebb 25.000 lejes nagy nyereményt ér el. Ne mulassza el ezt a csodás alkalmat és rendeljen sorsjegyet!

Huzás (1. oszt.) május 19. és 21. Sorsjegyárak: 1/4 300-lei, 1/2 600-lei, 1/1 1200-lei. Sorsjegyek elküldése azonnal a rendelés beérkezése után történik, a sorsjegyek kifizetése csak azok megérkezése után válik esedékessé. Kívánságára a sorsjegyet, hivatalos letétjegy ellenében, letéti osztályomban megőrzi.

Rendelését e címre intézze: Ludwig Friedmann, Wien, I., Salzgries 12/A. Ez az az üzlet, amely a múlt évben rendelőknek 13.406.400 schilling értékben két főnyereményt és számos közepes nyereményt kifizetett, ezért mondják mindenütt.

Friedmann szerencséje óriási!

Ujjonnan berendezett helyekben **ruhafestést, vegytisztítást** legkevesebb kivétel nélkül végzet **Hospodár,** Arad, Str. Trolescu (v. Teleki-ucca) 13.

MODERN ház eladó. Ugyanott famegmunkáló-gépek olesón eladók. Str. Romul Velicu 24. (v. Lipót-ucca). 1404

Városháza közelében

magasföldszintes ház 3 lakással. 800 □-öles telekkel 850.000 lejt. A volt Orczy-uccában ház 5 bérlémmel, értékes nagy telekkel, részben vagy egészben Liget közelében egyemeletes ház 1x4, 2x3 szobás lakással 575.000 lejt. Piac térhez közel földszintes ház 18 lakással, 750.000 lejt. Ugyanott ház 5 lakással 250.000 lejt. Ugyanott magasföldszintes, kettős ház 6 lakással 650 ezer lejt. Ugyanott szép ház 6 lakással 550.000 lejt. Központban egyemeletes ház 6 parkettás, fűdőszobás lakással. Fűtőrendszer egészen közel egyemeletes ház 3 üzlettel és 4 lakással egymillió 300.000 lejt. Ugyanott kétemeletes ház 6 lakással, értékes telekkel, 2.200.000 lejt. Fűtőrendszer kétemeletes ház 6 lakással, üzlettel 2.500.000 lejt. A volt Erzsébet királynő és Apponyi-körutakon legszebb emeletes házak. Belvárosban szép villa 4 szobás, fűdőszobás lakással, kerttel 650.000 lejt. A külvárosban hat üzletház italmérés-sel, lakással, 250-500.000 lejt. A város minden részében hár- és magánházak előnyös árban. Kedvező feltételekkel eladók. **HAÁSZ ALBERT**-irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedek óta nagy vevőkörrel rendelkező kelmefestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FÜTŐREN a legzorgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.



Csak a csillagvédjeggyel valódi!

Bankkölcsonöket

házakra, földekre a legolcsóbb kamat mellett azonnal folyósítatok.

HAÁSZ ALBERT

bankbizományi irodája.

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. Alapított 1919. évben.

KÜLÖNFÉLÉK.

NEPTUNFÜRDŐBE 2 kabintárs keresetetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1884

PENZEREZ JUT,

ha elvesztett pénztárcaját, iratait stb. stb. az

„Aradi Közlöny”-ben meghirdeti.

BUCARESTI megbízások csakis **Künstler** legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

Künstler

vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.